

聯 合 國

聯合國近東巴勒斯坦
難民救濟工賑處主任
常年報告書

一九五九年七月一日至一九六〇年六月三十日



大 會

正式紀錄：第十五屆會
補編第十四號 (A/4478)

一九六〇年，紐約

例 言

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。

目次

	頁次
遞文函.....	v
聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處諮詢委員會主席來函.....	vi
導言.....	1
第一編. 工賑處工作報告, 一九五九年七月一日至一九六〇年六月三十日.....	6
第一編附件	
表格	
一至四 難民及難民營統計.....	13
五至七 基本配給及輔助膳食.....	15
八至十 衛生統計.....	16
十一至十五 普通教育及大學獎學金.....	18
十六 職業訓練.....	21
十七至十九 財務.....	21
二十至二十二 社會福利.....	25
二十三 工賑處人事.....	27
第二編. 一九六一曆年預算.....	28
第三編. 工賑處一九六一年至一九六三年三年方案撮要.....	35

附錄

一. 一九五九年及一九六〇年支出, 一九六一年概算, 一九六二年及一九六三年預測概算.....	39
二. 工賑處工作地點分佈圖.....	卷末

Blank page



Page blanche

遞文函

敬啓者，茲遵照一九四九年十二月八日決議案三〇二(四)第二十一段及一九五八年十二月十二日決議案一三一五(十三)第八段所載的請求，就聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處一九五九年七月一日至一九六〇年六月三十日工作，向大會提送常年報告書。本處諮詢委員會曾仔細審議這個報告書，該委員會的意見載於本人所附的公函中。

本報告書計分四大編如下：

導言 在這裡，本人力圖根據過去十年來的經驗，檢討政策上的重大考慮，並強調巴勒斯坦難民問題的若干方面，本人認為要正確了解這個問題，這幾方面十分重要；

第一編 敘述本處截至一九六〇年六月三十日為止的十二個月期間的工作，包括列有關於某幾種工作的統計表的附件在內；

第二編 提出一九六一曆年預算供大會第十五屆會審查；

第三編 截至一九六三年為止的三年工作計劃。

此外，本報告書還有兩個普通附錄，一個是本處一九五九年至一九六三年工作及預定工作經費情形報告表，另一個是本處主要工作地區圖。

大會上一屆會決定把本處的職權延長三年至一九六三年為止，故本人在本報告書內加添第三編。本人相信該編所載的資料，可以幫助各代表對於本處方案的當前趨勢，特別是這些方案在將來所涉的經費問題；得到深刻的了解。

謹致

紐約聯合國大會主席

主任

(簽名) John H. DAVIS

一九六〇年九月一日於黎巴嫩貝魯特

聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處

諮詢委員會主席來函

聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處諮詢委員會在一九六〇年八月十九日及二十九日舉行的會議中，仔細審核閣下向聯合國大會第十五屆會提出的常年報告書。

諮詢委員會認為閣下的報告書準確地報告了工賑處一九五九年七月一日至一九六〇年六月三十日的工作情形。報告書中載有工賑處由一九六〇年至一九六三年的三年續設期間的工作方案，其中所述教育和職業訓練的擴展，似乎是極合理，極有遠見。

這個報告書也扼要敘述了今後方案如果全部實施時需要的經費。本委員會委員在討論這點及報告書其他各方面時，分別保留其本國政府的立場。

鑒於難民的需要依然如故，諮詢委員會擬請大會各會員國代表認真審議這個報告書及其所包含的種種影響。

諮詢委員會全體委員及本人表示意見如上，荷蒙閣下編製這個報告書特此致謝。

此致

貝魯特聯合國救濟工賑處主任
Dr. John H. Davis

諮詢委員會

主席

(簽名) Selim YAFI

一九六〇年八月二十九日

導 言

一. 回顧。巴勒斯坦難民問題是一九四八年發生的，那時數十萬巴勒斯坦人離鄉背井，到附近的地區避難。若干志願機關在聯合國主持下，辦了一個時期的緊急救濟之後，大會在一九四九年十二月設立了聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處，以幫助照料難民。本處的任務原定在有限的期間辦理國際援助難民的工作。此項任務曾特別展期三次，目前是到一九六三年六月三十日為止。¹

二. 在沿革上說，工賑處必須執行大體上屬於救濟和善後的職務。救濟職務——供給糧食、房舍及醫

¹ 關於本處的起源及其在一九五九年七月一日以前的使命和工作的情報，見下列各常年報告書及其他聯合國文件：

A. 聯合國中東經濟調查團最後報告書（一九四九年十二月二十八日）(A/AC.25/6, 第一編及第二編)。

B. 秘書長關於援助巴勒斯坦難民之報告書：大會正式紀錄，第四屆會，專設政治委員會，附件，第二卷第十四頁 (A/1060)。

C. 工賑處主任致大會報告書及工賑處主任和諮詢委員會致大會特別報告書：

(a) 大會正式紀錄，第五屆會，補編第十九號 (A/1451/Rev.1)；

(b) 同上，第六屆會，補編第十六號及第十六號A(A/1905 and Add.1)；

(c) 同上，第七屆會，補編第十三號及第十三號A(A/2171 and Add.1)；

(d) 同上，第八屆會，補編第十二號及第十二號A(A/2470 and Add.1)；

(e) 同上，第九屆會，補編第十七號及第十七號A(A/2717 and Add.1)；

(f) 同上，第十屆會，補編第十五號，第十五號A及第十五號B(A/2978 and Add.1)；

(g) 同上，第十一屆會，補編第十四號及第十四號A(A/3212 and Add.1)；

(h) 同上，第十二屆會，補編第十四號 (A/3686 及 A/3735)；

(i) 同上，第十三屆會，補編第十四號(A/3931 及 A/3948)

(j) 同上，第十四屆會，補編第十四號(A/4213)。

D. 有關大會決議案：

一九四八年十二月十一日，一九四(三)；一九四八年十一月十九日，二一二(三)；一九四九年十二月八日，三〇二(四)；一九五〇年十二月二日，三九三(五)；一九五二年一月二十六日，五一三(六)；一九五二年十一月六日，六一四(七)；一九五三年十一月二十七日，七二〇(八)；一九五四年十二月四日，八一八(九)；一九五五年十二月三日，九一六(十)；一九五七年二月二十八日，一〇一八(十一)；一九五七年十二月十二日，一一九一(十二)；一九五八年十二月十二日，一三一五(十三)；一九五九年十二月九日，一四五六(十四)。

藥——與工賑處成立時之初衷相反，仍佔工賑處大部份的經費和人力，而且由於登記難民人數的自然增加，以及改善服務的累積需要，救濟職務甚至愈來愈重要。在另一方面，善後職務原定使大量難民自給自足，從而逐漸減少救濟的負擔，可是並沒有獲得多大的結果。

三. 自工賑處自行編訂難民名冊起九年以來，主要由於出生人數超過死亡人數，登記難民人數不斷增加；自一九五二年六月起，總共增加二三八,〇〇〇名，目前全部難民計一,一二〇,八八九名——平均每年淨增約三〇,〇〇〇名。

四. 在這個倚賴救濟的長久期間，難民的境遇充滿困苦和失望。工賑處所發的救濟雖然是必不可少的，但是由於工賑處無法控制的預算上的限制，只是絕對最低限度的救濟。大多數難民都沒有得到渡其正常獨立生活的機會，他們被迫過着閒散的生活，現在已到了第十三個年頭，當然不免影響他們的希望和志氣。在他們的心目中，一九四八年十二月通過，以後每年重申一次的大會決議案一九四(三)，第十一段所作的諾言，仍然是他們可以接受的長期解決他們問題的唯一辦法，可是這個諾言迄未實現，他們不免怨憤。這段原文如下：

“大會，

“決議自願回籍和鄰里和睦相處之難民應准其早日償願。難民不願回籍者，其財產應由當局照價收購，又依國際法原則或公平原則應由各負責政府或當局補償之財產損失，亦應賠償之”。

五. 一九四八年，當難民逃離家鄉的時候，巴勒斯坦的人口在都市的約佔百分之三十，鄉村的約佔百分之七十。都市難民人口三分之二以上（即總人口的百分之二十）幾乎立即在其他阿拉伯國家成為自給自足，因為他們具有在這些國家很有用處的技能。其餘百分之七十五至八十是農民、非熟練工人、兒童、老年人及病人。農民和非熟練工人是這部分人口中可以僱用的人，可是因為他們遷移到農民和非熟練工人已達飽和點的地區，所以不能找到工作。他們既得不到用其所長的機會，便都和老的，病的一同麤集在難民營和鄉村裡面，這幾羣人現在成為倚賴工賑處救濟的年紀較大難民的大部分。

六．總之，就目前情形而言，倚賴工賑處救濟的難民迄未得到遣回或賠償的善後機會，因為聯合國決議案一九四(三)第十一段迄未付諸實施；他們在所居留的地方不能找到工作，因為在這些國家裡，農民和非熟練工人的供應已經很多；他們沒有遷到其他附近的國家，因為這些國家也已經有很多這種工人。大多數快要成年的青年甚至也不能插足於需要找人的那些熟練工作中，因為他們沒有機會取得這種必需的技能。

七．若干十分受人重視的政治因素固然也妨礙難民問題的解決，而工賑處主任却認為經濟和教育上的限制是最重大的因素。是以，巴勒斯坦難民問題的解決所以陷於停頓狀態，實有許多因素——這些因素都不是難民所能控制的。過去十二年來幾乎在中東所作的一切主要決定，也往往受這些因素的影響。

八．目前的展望。決議案一九四(三)迄未實施，巴勒斯坦難民的展望恐仍為與過去十二年來差不多的境遇。情形很簡單，收容國家今天沒有可以僱用難民的工作。除非願用不經濟的投資數額，也不能在這些國家裏製造大量的工作，因為當地的資源和就業範圍都屬有限。我們必須面對一個事實就是大多數難民——佔難民總額的三分之二或以上——現在居留的地區幾乎沒有希望吸收他們，使他們獲得滿意的、自給自足的職業。因此，這些難民如要找到適當職業，他們便非越過國際邊界不可。甚至為辯論上的方便起見，我們不願一切政治上的牽涉，其他附近國家似乎也不會接受可充農民及低種熟練工人的大量難民，因為這些國家已經擁有足夠的這種工人。實在情形的確如此，因為同一技術進步，一方面提高了就業總額，同時也減少了對這種工人的相對需求；這種情形又將在入境證的簽發上反映出來。在這種情形之下，快要成年的青年便需要接受特別職業訓練，使他們能夠適應可以得到的就業機會。巴勒斯坦農民的子弟通常可以跟他父親工作而得到訓練，現在因為不能得到這種訓練所以甚至有機會回到老家重理祖業的青年，也需要專門訓練。

九．十六歲以下難民現在幾乎有五十萬。此外，現在每年出生的有三五,〇〇〇名。就技能及可雇性而言，他們的前途尚待決定。目前，工賑處每年有三百名青年難民接受完全的職業訓練。現在每年成年的男女難童各在一萬五千以上，過去十二年內，這種成年兒童計有三〇〇,〇〇〇名以上，由此看來，這種訓練速率顯然杯水車薪。最可憐的就是這些年青人的處境。在智力上，他們和世界各地的青年人一樣有能力，一樣容

易學習。因沒有技能而失業的、不安和失望的青年愈來愈多，前途不堪設想，不言而喻。

一〇．上述事實證明巴勒斯坦難民問題還沒有迅速解決的希望。一般說來，我們沒有理由假定過去十二年來主宰難民命運的景況在今後三年內會有重大改變。所以，在工賑處延長的成立期間，目前的景況和趨勢大致會繼續下去，如有改變的話，將以年青難民可以獲得因技術進步而必需的技能者為限。最多，也祇能把這種方案在今後三年搞好。

一一．工賑處的任務。工賑處本身不能解決難民問題。難民問題是複雜的巴勒斯坦問題的一部分，巴勒斯坦問題的總解決，大部分要由工賑處以外勢力去促成——左右中東前途的勢力。工賑處可以而且也應該與這些勢力一致努力。工賑處成立十年以來的經過證明明白規定以移殖難民為宗旨的主要發展計劃，難民和收容國政府都不願接受。工賑處主任認為中東各項主要發展計劃應該在工賑處之外進行，而且不應直接提到移殖難民。

一二．大會決議案規定了工賑處的職責大綱大會最近的決議案，即一九五九年十二月九日決議案一四五六(十四)，將工賑處的設立期間自一九六〇年七月一日起延長三年，並命令工賑處“繼續實施難民救濟方案，並就財力所及，擴大其自給方案及職業訓練”。

一三．主任認為工賑處在新的任命期間，應該集中努力於下列事項：(一)辦理救濟(包括糧食、住宿、協助及衛生服務)；(二)供給初等及中等普通教育；(三)教授職業技能及頒發大學獎學金；(四)向有技能而有意自己經營的個別難民，發給小額放款及補助金。工賑處對於上述每一職務都已證明有快捷切實辦理的能力。

一四．工賑處替難民辦理這些服務，必可減輕難民身受的痛苦，使年青難民學得技能，不論在什麼地方居留，都可以過一個有用的、生產的生活，並促進中東的一般安定。這又有助於一種環境的造成，使決定中東前途的勢力能夠比較循序地發生作用。

一五．工賑處執行其任務時得到若干其他組織和團體的幫助，這些組織和團體聯合起來，對於難民的福利和中東的安定均有重大貢獻。聯合國緊急軍、聯合國休戰監察組織，巴勒斯坦問題和解委員會，以及 Spinelli 特派團這幾個聯合國單位正在辦理大會及(或)秘書長指定的特殊職責，這些職責都以巴勒斯坦問題為對象，而且多少與工賑處的工作有關。工賑處繼

續與上述每一單位保持適當的工作關係。整個說來，工賑處及其聯合國各姊妹組織對於中東安定及和平的維持，正在作重大的貢獻。

一六．各收容國協助難民，費力很大，或是直接救濟，或是協助工賑處。目前它們供給土地、飲水、安全、醫藥、教育及雜項服務，每年開支超過五百萬美元。在過去十一年中，它們直接救濟的開支超過二千萬美元，捐給工賑處的，約六百萬美元。此外，它們還忍受了因有難民在其境內而引起的一切經濟上、社會上和政治上的不便與反響。最重要的，他們在其國境內給了難民一個安身之地。各收容國耐心果敢的忍受這些負擔，證明對於難民富有友愛的同情心。

一七．在中東工作的若干國際志願機關舉辦特別服務，包括贈送衣服在內，對於難民的物質需要，着實有補。今年特別重要的，是他們替世界難民年擔負募款的額外任務，所募款項的一大部分將用於中東。

一八．將來方案．從上列分析可以看出正在成年的難民得不到多少機會，來適當地發展他們所具有的潛在生產才能，這個缺陷是倚賴工賑處救濟的難民人數不斷增加的一個主要原因，因此，巴勒斯坦難民問題便變本加厲。當然，這個情勢的悲慘程度，不能從這個增加率正確表現出來，而要用賦閑的光陰、幻滅的希望、浪費的天才及顛連的生活去衡量。

一九．但是這個局面並不是絕望；事實上，這是一個必須正面應付的挑戰。如能擬訂一個周密方案，迅速加以實施，以改善初等和中等普通教育，並擴張使青年人在技術進步時代有資格就業的那種專門訓練，則正在成長的青年難民的天才便可以挽救，而用於有益之途。工賑處得到聯合國教育科學文化組織的合作以及各收容國政府供給地址的協助，已經奠立基礎，事實上已以開設學校，頒發大學獎學金，舉辦職業及師範訓練所，以及擬訂個人自助計劃的方式成立了並試驗了這種方案的實驗計劃。今後待做的是根據這個經驗，舉辦一個適當的教育、職業訓練及個別協助的綜合方案。

二〇．主任提議這種努力的第一期工作如下：

(a) 舉辦一般方案，俾藉師資訓練及擴充教室便利來改善初等及中等教育，並將目前在初中局部增加第三年級的辦法改為普遍實行，以增加教育的深度。這樣，便須在一九六〇年的經常預算款額之外，於三年期間開支約二百五十萬美元。這筆款項須在工賑處經常預算中支付。

(b) 擴張職業訓練便利如下：

(i) 在約旦威迪西爾(Wadi Seer)設立一所新的職業訓練所，招收二二二名男童，於一九六〇年九月開課。

(ii) 在約旦拉馬拉設立一所新的男子師資訓練所，招收學生二百名，於一九六〇年九月開課。

(iii) 現正在阿拉伯聯合共和國北部區域大馬士革附近建築一所新的職業訓練所，招收男生二二四名，定於一九六一年九月開課。

(iv) 現正在黎巴嫩建築一所新的職業訓練所，招收男生二二四名，定於一九六一年九月落成開課。

(v) 現正在約旦建築職業訓練及師資訓練學校，招收女生五五〇名，定於一九六二年九月開課。

(vi) 正在計劃在迦薩開辦一所職業訓練學校，招收男生二二〇名，訓練職業部門尚待決定，開學日期定於一九六二年九月。

(vii) 一所可容男生二二〇名的職業訓練所，其課目及地點尚待決定，定於一九六二年九月開課。

(c) 工賑處每年頒發的大學獎學金名額加倍，三年期間共須支出約五〇〇,〇〇〇美元。

(d) 協助難民自給自足的放款及補助方案必須更有一貫性。此項方案的經費將在世界難民年款項撥發約五十萬美元；可能時，並在經常預算中撥款補充。

二一．上列前兩個訓練所(即(i)及(ii)所列約旦威迪西爾及拉馬拉)過去數年中，已在工賑處經常預算中撥款建築，其業務費用將來亦由經常預算負擔。工賑處所定世界難民年募捐四百萬美元的目標如能達到，則至少新職業訓練學校五所中四所的(即(iii)至(vii)所列)經費、大學獎學金的擴張以及有限制的放款和補助方案在新任命期間將在世界難民年捐款中開支。這包括截至一九六三年六月三十日為止所列各職業訓練所的建造、設備及業務費用在內。過了這個日期，辦理費用便須在工賑處或其繼承機關的經常預算中開支，或以其他特別辦法來支付。

二二．協助青年難民方案的第二期現亦正在計劃中；這個第二期的實施可以而且應該在工賑處現有任命期間完成。在這期間，第一期所列五個職業訓練所，除了女生訓練所(第(v)項)之外，其學生容量都應加倍。這四個訓練所在選定地址及擬訂計劃時均曾準備有這種擴張。在擴張這些訓練所的時候，如果那時的調查顯示確有需要，便應仔細考慮加添中東所需要的行政及商業人員若干技能的專門訓練。這一切擴張所

需的經費，將端賴各方在工賑處任命期間向工賑處經常預算所作的捐輸。全部費用，包括自一九六二年九月起的業務費用在內約為一百五十萬美元。從實際觀點而言，大會如在本屆會就決定擴張，且各方對工賑處的認捐亦經確定增加，則所有訓練所都可以在一九六三年六月三十日以前擴張到最大限度。

二三．職業訓練及師資訓練方案第一期的充分實施，將使工賑處各訓練所畢業的學員人數每年由五〇〇名(某數訓練課程除外)增至約一,五〇〇名(大多數課程為兩年，有的為一年或一年以下)，大學獎學金名額由每年九〇名增至一八〇名。等到這個方案的第二期充分實施後，每年畢業生人數將在二,〇〇〇名至二,五〇〇名之間。除了這些正式訓練課程之外，工賑處本身還僱用難民，使難民獲得經驗。現在工賑處每年要解僱約二五〇人讓他們去別處做雇用條件更好的工作。

二四．主任建議協助青年難民前後兩期都應該在一九六三年六月以前完成。工賑處在設計這個方案的各方面時，曾顧及中東的基本趨勢與需要。此外又曾特別留意設計；以便一旦難民問題的解決辦法擬定，即可便利工賑處方案終於與各國同類方案齊頭並進。

二五．財政需要。根據上列分析，最好從下列兩部份去考慮工賑處在其新任命期間的預算需要：(一)救濟需要，(二)教育、訓練及個別協助方面之需要。

二六．在這個期間，預料救濟需要平均每年將較一九六〇年的二六,七五〇,〇〇〇美元超過一,五〇〇,〇〇〇美元。合計起來，這個期間共需救濟經費較一九六〇年度支出水平超過四,五〇〇,〇〇〇美元，此數足以支付由於訂正配給名冊(參閱下文第五十二段)而實增的領取人數的配給費調整後的各區職員薪俸，以及其他上漲的費用，包括因難民人口增加而上漲的費用在內。

二七．在這三年期間，照現行辦法繼續辦理教育、訓練及個別協助所需經費約較一九六〇年度八,二五〇,〇〇〇美元的數字超過三,七〇〇,〇〇〇美元。這個增加，主要是由於學生人數的自然增加。

二八．擬議中的教育、訓練及個別協助的擴張和改善，在三年內總共需要經費八,一〇〇,〇〇〇美元，其中四百萬美元將在世界難民年的捐款中撥給。這就是說，經常預算須負擔四,一〇〇,〇〇〇美元。平均每年約一,四〇〇,〇〇〇美元。當然，這樣便可以照主任的建議，把訓練青年難民方案的第一期和第二期全部實施。

二九．工賑處三年期間的支出總額(救濟及青年協助)將較一九六〇年的估計總額超過一六,三〇〇,〇〇〇美元，其中四百萬美元在世界難民年的捐款中支付，其餘一二,三〇〇,〇〇〇美元則由捐充工賑處經常預算的款項中支付。在這筆一六,三〇〇,〇〇〇美元中，計救濟費四,五〇〇,〇〇〇美元，照現行辦法繼續辦理教育的費用三,七〇〇,〇〇〇美元，教育、訓練及個別協助的擴張費用八,一〇〇,〇〇〇美元。

三〇．茲將擬議中的支出分配情形列表如下：

	一九六一年	一九六二年	一九六三年
(以百萬美元計算，零數改為最接近的五〇,〇〇〇美元)			
A. 救濟			
(i) 目前(一九六〇年)費用……	26.75	26.75	26.75
(ii) 無法避免的增加	1.15	1.50	1.75
B. 教育、技術訓練及個別協助：			
(i) 目前(一九六〇年)費用……	8.25	8.25	8.25
(ii) 無法避免的增加	0.35	1.20	2.15
(iii) 擬議中的擴張……	4.10	1.70	2.30
共計	40.60	39.40	41.20

三一．世界難民年捐款及經常預算在擬議中的教育、訓練及個別協助擴張方面(上文B(iii))的支出分配情形如下：

	一九六一年	一九六二年	一九六三年
(以百萬美元計算，零數改為最接近的一〇,〇〇〇美元)			
世界難民年……	2.38	0.67	0.95
經常預算……	1.70	1.00	1.38
共計	4.08	1.67	2.33

三二．這是一個很緊的預算，所以如果全部方案要實施，便必須籌得所列的全部經費。除了這裡提到的經費之外，各收容國政府將為所有新的教育和新的訓練單位捐獻土地及若干公用設施與服務。

三三．上面已經說過，主任現正依照既定的程序提出一九六一會計年度預算。一九六二年度及一九六三年度的簡略預算係以估計方式提出，作為一般指針。預擬在其餘兩年，每年將依照同一既定常年程序提出應用預算。

三四．工賑處的教育支出，正如任何政府或文教組織的同類支出一樣，不應該視為救濟。相反的，這是以發展人類潛能的投資，歸根結蒂，是任何國家所擁有的最有價值的、最可寶貴的資產。

三五. 一九六三年以後，爲巴勒斯坦難民計劃或建議一九六三年七月以後的方案或政策，不在本報告書的範圍之內。可是，前已指出，這裡摘述的三年方案預料在這個時期對難民所供服務不會有重大的減少。相反的，預計一九六三年七月時的救濟業務大約要保持目前的水準，協助青年難民的方案，即教育及個人自立方案，將擴大頗多。

三六. 這是實在情形，理由有好幾個。幾乎所有研究過這個問題的人，都強調難民人人切盼返回祖國，不願接受別的解決辦法。這種情緒仍如過去一樣強烈，收容國家的人民和政府大體上無不不予支持。此外還有一個雖未受同樣重視，而事實上也是同樣重要的事實，就是當此技術進步時代，難民在目前的訓練、技能及教育狀況之下，就業仍成問題。前面說過，工賑處救濟而可以僱用的成年人，大多數是農民或低種熟練工人。難民避難的國家已經有很多具備這種才能的人。事實上，大體說來，這種人在全世界往往達到飽和點，因爲前已指出不斷進步的技術不斷減少農民或低種熟練工人對工人總數的比率。在難民營中成年的年青難民，除非接受技術訓練，更不能就業，因爲大體說來，他們成長時簡直沒有從工作中學習技能，甚至取得工作習慣的機會。前已指出過去十二年中，在難民營及鄉村中成年的年青難民超過三〇〇,〇〇〇名(男孩一五〇,〇〇〇名,女孩一五〇,〇〇〇名)。

三七. 這就是說，即使巴勒斯坦問題，竟出乎意料地不久可以得到政治解決，一大部分難民仍然很難找到職業。前面說過，回到老家的年輕人沒有必要的技能和工作習慣，去繼承他們父親的工作。在目前情形之下，這種處於不利地位的難民，每年要增加抵達成年的青年難民三〇〇,〇〇〇人。

三八. 解決難民問題的工作，隨着時間的消逝而愈趨複雜。與現有的工作機會比較起來，難民總數不斷地增加；除此之外，甚至將來可有的工作職位也愈來愈需要特別訓練。一般說來，在隨着技術進步時代而來的那種勞工市場上，沒有特別訓練的人簡直無法就業。

三九. 幸而青年難民在他們快要成年的時候，大致都有抱負，切盼學得技能和知識。可是，如果他們在準備接受專門訓練的時候，亦即完成預備教育的時候，沒有接受這種訓練，那末他們也許就終身錯過這個機會，特別是如果他們在此時結婚，開始成家。中東今後若干年中擬進訓練所及其他高等教育機關的學生將仍較可以容納的名額超出數倍，而在入學的競爭中，年紀

較大的輟學青年自將處於不利地位。這就是說，即使巴勒斯坦問題得到解決，過去十二年中完全成熟的男孩九五〇,〇〇〇名中，大多數都難於適應就業機會。這類難民和年老的及體格不合的難民也許佔今天難民中成年男子的一半。將來不論他們在什麼地方居留，這些不幸的人民將成爲該國經濟上的累贅，不是經濟上的資產——其中有許多也許要在大部分餘生中變成靠救濟過活的人。對這些年紀較大的青年，在什麼程度之內，可以用工賑處現在未擬舉辦的專門訓練來使他們有能力就業，是一個值得仔細研究的問題。

四〇. 主任綜觀這些有關巴勒斯坦難民問題的因素，斷定難民問題在工賑處三年續設期間屆滿以後很久將仍存在。似此情形，再加上收容國政府力求技術進步所面臨的一堆其他問題這些政府顯然是極不利的環境中奮鬥。主任有鑒於此故請大家不要輕易假定難民問題須由收容國政府解決。

四一. 最後，主任綜觀全局，堅請大會審議並通過這裡所提出的三年方案。不管難民問題怎樣解決或何時解決，在技術時代訓練青年難民工作技能總是必要的，解決難民問題費時愈久，這個需要也愈大。這種訓練決不妨礙決議案一九四(三)內規定的難民的最後權利。在另一方面，開辦這裡扼要敘述的那種青年協助方案遲延愈久，青年超過接受訓練的適當年齡的人數便愈大。這的確是很嚴重的。

四二. 這裡提出的方案應該在充分認清一直到一九六三年以後的財政責任之下去審議。在新任命期間建造的新職業訓練設備(包括原來的和擴充的兩個時期)如果要予以充分利用，則在一九六四年及以後每年約需經費二百萬美元。這筆款項需在工賑處或其繼承機關的將來預算中支付，或與各收容國政府共同擬訂其他特殊辦法支付。

四三. 工賑處在一九六三年六月之後是否繼續存在，以及任何聯合國機關爲巴勒斯坦難民擔負什麼責任，將由大會在那個日子快要到來的時候決定。無疑的，這一點主要的要看在此期間的發展情形而定。

四四. 主任相信，國際協助的責任將繼續存在十年以上。若不承認這個事實，而照着去做，無疑的，將證明較及時提供適當協助要多費很多的金錢。巴勒斯坦難民問題與中東的穩定與和平有關，因此也與世界的穩定與和平有關。主任就是在這個大局之下，請大會作一決定。

第一編

工賑處工作報告，一九五九年七月一日至 一九六〇年六月三十日

A. 救濟

四五．大會在一九五九年十二月九日決議案一四五六(十四)中飭工賑處“繼續實施其救濟難民方案”。這一點在檢討期間已由工賑處照辦，毫無間斷，與以往各年相較亦無重大改變。所辦救濟是起碼的，這可從每一難民每日費用不超過美金七分的事實得到證明——這個費用顯然祇能維持赤貧人民最低的生活水準。

四六．由於出生人數較死亡為多，難民人口不斷增加，因此工賑處所救濟的人數較上年為多。截至一九六〇年六月三十日為止，計有難民一，〇四七，四三七名得到配給或其他服務或兼得二者，而向工賑處登記的難民人數較過去十二個月增加了三三，〇〇〇名，現在共有一，一二〇，八八九人。關於難民的統計見本報告書本編附表一至表四。

四七．關於工賑處各項救濟工作的資料及其過去十二個月內的發展情形，載於下列各段。

基本救濟及補充食物

四八．工賑處總預算三分之一以上都用於採購和分發基本糧食。此項糧食使領受人每人每日在夏天得到一五〇〇卡路里左右，在冬天得到一六〇〇卡路里左右。這個基本配給係依照與往年相同的形式和數量分發，而且發給相同種類的受益人。工賑處爲了此項配給，輸入該地區麪粉一〇七，〇〇〇噸，其他糧食三〇，〇〇〇噸，以供十二個月的消費。

四九．工賑處鑒於基本配給本身並不構成勻稱飲食，故繼續實施其補充飲食及分發牛奶方案，以保護最脆弱的幾種人——兒童、孕婦及乳母，結核病人等——以免營養不良。

五〇．附件內表五、表六及表七開列基本配給詳情及補充飲食及分發牛奶方案的統計資料。

資格與登記

五一．去年，工賑處繼續調查難民家庭之顯有具體理由應予重新審查其難民資格的案件。經調查的案件總共九，七五七宗。調查結果自名冊中刪除的計有配給領受人九，〇〇〇名左右，添入或恢復列入名冊的計有五，〇〇〇名左右。這種調查是工賑處必須經常辦理的業務。可是，這種調查對於改正配給名單上已經知道的不正確地方的一般問題，顯然祇有有限的影響。這個問題如要有效應付，必須採取更週密的行動。

五二．因此已經擬定了一個以新的方法應付這個問題的計劃，現在即可與有關收容國商討。這個計劃規定逐漸應付的方法，每次祇處理一個有限的地區和有限數目的難民，旨在集中精神，剔除名單上沒有其人的姓名，同時准許已經爲取得醫藥及衛生服務而登記而尚未領到配給的兒童登入名冊。總括起來，所得的結果大致應該對難民有利，因爲兒童人數較估計的沒有其人的人數多得很多。這個新方法是否成功，端視各收容國政府能否協同實施而定。此時，已假定即可得到這種合作，故已指定一九六一年度及以後各年度的經費。

保 健

概 述

五三．在本檢討期間，工賑處衛生服務的水準沒有重大變化，上年的報告書中對此有詳細的敘述。難民的健康狀況保持良好，沒有重大的流行病發生。

五四．工賑處在四個收容國，對一百萬左右難民辦理綜合的衛生服務。在過去十年中，這個衛生方案已經發展爲與收容國衛生服務密切協調的面面顧到的衛生改良服務。這個方案的預防方面以及衛生教育的價值益受重視。以下各段撮述當前衛生方案以及本年度的大概發展情形；附件載列本年度工賑處衛生服務工作的統計表(八至十)。

診療所、醫院及化驗室

五五．工賑處主持或津貼了八十九個衛生站及十三個流動診療所，後者在四一四一個地點川流服務。平均難民每人每年利用診療所服務五次。

五六．工賑處儘可能利用當地現有醫院，給予津貼，而不自己設立醫療機關。工賑處在沒有其他便利可供利用的地區，設有六個醫院，由工賑處維持或為工賑處保留的醫院病床計二，〇八四張，計佔所照料人口的千分之二。

五七．化驗室服務是由工賑處舉辦的和大學的、政府的、或受津貼的私立化驗室辦理。依照本年締結的協定，約旦政府同意為約旦全國難民辦理化驗室服務，計分公共衛生及症療檢查兩種，由工賑處每年給予津貼。

孕婦及兒童健康

五八．積極的孕婦及兒童衛生方案繼續實施。這不僅包括大多數孕婦都參加的產前服務，而且還有照料兒童的方案，其中包括天花、腸熱類病、白喉、百日咳及破傷風等的預防注射，約有百分之八十五以上的嬰兒蒙受這種注射的利益。

五九．學校衛生隊按期檢討學生健康狀況，辦理例行的體格檢查（特別是新生），並將發現患有可以醫治的缺陷的兒童送院治療。他們又負責挑出需要補充飲食的學童，並推進預防注射運動。

傳染病的防治

六〇．過去十二個月中所登記的難民傳染病載見附件表十。茲請注意，難民中又沒有一人患過六種“常見”疾病，最流行的傳染病仍為痢疾及眼病。

結核防治

六一．工賑處防治結核方案，依照現代觀念，正在更加重視居家治療。雖然如此，仍在四個收容國保留了足量的病床（總共四五五張），以應必須住院治療的結核病人之需。與約旦政府締結的協定於一九五九年七月生效，依照這個協定，約旦政府在耶路撒冷國立結核療養所對耶路撒冷及希伯倫兩區的患結核病的難民提供門診服務（在東約旦已經設有這種類似的門診服務）。

瘧疾防治

六二．關於工賑處所辦防治和根絕瘧疾的工作，以往各次報告書都曾提出資料。此項職責現在已移交

各關係國的全國滅瘧方案當局。不過，工賑處繼續和它們合作，將關於難民中經工賑處醫官斷定患瘧病的人的情報（在檢討中的十二個月內共有患這種病的病人二三五名）提送這些當局，並協助全國滅瘧方案的職員在工賑處難民營所在地區內辦理防治工作。

衛生教育

六三．工賑處繼續在難民及所屬職員（大多數為難民）中實施積極衛生教育方案，使他們明瞭他們對於社區衛生水準的提高能作什麼貢獻。

跛童重建

六四．跛童重建方案原來只在黎巴嫩實施，現已擴大，把阿拉伯聯合共和國北部區域的若干跛童亦包括在內。

醫藥教育及訓練

六五．醫務人員及準醫務人員的在職訓練照常進行。

環境衛生

六六．用水供應大致滿意，有的地方且有改善。可是，今年冬天和去年冬天一樣，整個地區發生嚴重旱災致須在約旦採取緊急措施。希伯倫區的難民營受的影響最大，現從耶路撒冷運水到這些難民營。

六七．工賑處在環境衛生方面也繼續有效辦理其他正常服務，例如排水、污物及垃圾處置，蟲及鼠類防制，屠宰場，焚化爐，澡堂等等。

宿所

六八．工賑處在四個收容國設有五十八個難民營。難民營人數逐漸增加，上年報告書曾喚起注意，今年仍有加無已。在檢討的十二個月期間，工賑處正式難民營收容的難民總數增至約四二一，五〇〇名。在阿拉伯聯合共和國的北部區域，工賑處於檢討期間繼續於協助供給宿所，明年仍當繼續協助。去年並未設立新的難民營，但是預料一九六一年將在黎巴嫩加造營舍，並在約旦建造一個新難民營。

六九．近數年來，工賑處建造及維持住所的支出平均每年六七五，〇〇〇美元，工賑處難民營的一切帳蓬以及許多不够標準的住所現在均已取消。

七〇．附件表三開列一九五〇年至一九六〇年的難民營統計數字，表四分別開列各收容國難民營的難民人數。

衣 著

七一. 工賑處對難民不發衣服。其所負任務以支付各志願機關在海外募集的舊衣服的海運費為限，此項負擔並不算小。去年這些組織努力的結果，運到空前大量的舊衣，工賑處支出的運費約三〇〇,〇〇〇美元。總計起來，所分發的衣服及鞋子將近三千噸。有關組織一覽表見附件表二十一；工賑處願再度感謝他們的努力。

社會福利

七二. 工賑處的社會福利服務係補基本救濟方案之不足，旨在設法減輕不能忽視的兩大病態的影響：一個是特別困苦，在普遍困苦的社區裡，這一定是非注意不可的；另一個是難民志氣消沉問題，這是由於十二年來被迫在難民營閉居所造成的。一九五九年度專用於這個用途的款項共計七五五,〇〇〇美元。

困苦難民

七三. 由於財政困難，只有最貧窮最緊急的困苦難民才能從工賑處的福利處得到額外協助。雖然如此，本年度會對難民九,六三七名發給補助金，共計四五,三〇二美元，另對其他難民三四,三二四名發給額外毛氈、衣服及燃料。這些難民主要是迦薩地帶及約旦難民營的難民，因為該兩地零星工作的機會最少，困苦情形亦最厲害。此外，工賑處的個案工作人員對許多難民就各種個人問題給予協助和指導。

七四. 另外一種特別困苦的難民——青年難民中的盲、聾、啞及傷殘者——繼續得到特別注意。工賑處把青年人送入地方院所接受專門訓練，將來能夠自立。本年度，加送了新難民四十二名，另有六十名繼續接受訓練。六年的訓練平均每人需費一,八〇〇美元，目前因為經費缺乏，工賑處不能接受所有的申請人；要幫助這些悲慘的難民，還需要各志願機關的額外捐助。

社區發展

七五. 現已進入第三年的這個方案旨在鼓勵難民自動改善他們難民營的生活。除了已經存在的十個合作社之外，本年內又新設了七個合作社——兩個家禽合作社，兩個消費合作社，一個運輸合作社，一個織蓆合作社，兩個糕餅合作社。其中一個是設在阿拉伯聯合共和國北部區域的糕餅合作社社員一百餘家，政府以前不准於該處設立合作社，這些合作社的經費來源是工賑處發給的一筆開辦費，社員所籌集的錢，以及外來的放款和捐贈。這些合作社不能使社員自給自足，

但是，可以使他們獲得一點點錢，以補充他們的配給。也許最重要的，是這些合作社給了他們一個工作機會。一切合作社都是由難民發起創辦的。受工賑處協助而成立的合作社一覽表見附件表二十。

個人小額資助金

七六. 本年度小額資助金平均每人三十六美元，計共發給二四三人，例如腳踏車修理匠、漁夫、油漆匠或理髮匠，使他們能夠重理舊業，來補充他們的配給。工賑處所募得的小額款項直接用於這個方案。

縫紉中心

七七. 過去一年中工賑處三十三個縫紉中心畢業的女生共計一,七三二名。每一女生接受六個月的訓練訓練完畢之後能夠稍賺些錢。這些班次都有候讀名單，如經費有着，將來擬增設中心。

男子活動

七八. 工賑處繼續在迦薩地帶辦理五個木匠班。訓練期間為一年，及格學員領取證書。這些木匠班很成功，故正考慮明年在別的收容國開辦這種訓練班。

青年活動方案

七九. 工賑處對於閒散的青年難民問題日益關懷（參閱上年報告書附件C第六段），²故於一九六〇年初會同青年會創辦青年領導訓練方案。在青年會於黎巴嫩所設的青年領導訓練中心，從每一收容國的難民營選取青年男女難民，學習充當他們難民營青年活動領袖的課程。希望由此開始可在各難民營設立青年活動中心，由受過訓練的管理員指揮，受過訓練的志願人士領導。這個方案不僅可以減輕當前的閒散問題，而且對於未來負責公民的培養亦必富有價值。

B. 教育、技術訓練及個別協助

八〇. 大會在決議案一四五六(十四)正文第六段裡，令飭工賑處“就財力所及，擴大其自給及職業訓練方案”。可是經費有限，而且環境依然，無法實施可以支持大量難民的計劃。這兩個因素又影響了這個命令的執行。現在書有考慮什麼大規模的計劃。惟在約旦已實行一個範圍有限的資助農業方案。一般教育是青年將來自立的基礎，現已加以擴張，且略有改善之處。大部分由於世界難民年的捐款，已為大事擴張職業訓練方案奠立了基礎。最後，工賑處會替許多難民找到工作，並協助許多別的難民赴海外就業。

² 大會正式紀錄，第十四屆會，補編第十四號(A/4213)第十八頁。

普通教育及大學教育

八一．十年前，普通教育預算總共祇有三九八，〇〇〇美元（一九五〇——一九五一年度），經大會歷次指示的鼓勵，工賑處的教育方案已從這小小的開始而得到很大的擴張，現在已達每年支出六百萬美元以上的地步。在現行制度之下，所有難童一律受初等教育，受中等教育的比例逐漸增大（約等於收容國本地學校接受中等教育學生所佔的比例），大學教育則限於很少數的最有天資的學生。這個教育制度的推行實有基本重要性，它不僅可使難民年青的一代將來與中東其他各國人民相較，不致處於嚴重不利的地位，而且是任何職業訓練方案的必不可少的基礎。在這方面，改進初等和中等教育的素質對於將來最為重要。

八二．這個趨勢在一九五九至一九六〇學年內繼續發展。在工賑處初等和中等教育方案之下就學的難民學生共計一八〇，〇七八名，一九五八至一九五九學年共為一七六，三三二名。在這一八〇，〇七八名學生中，一二三，八八三名是在工賑處的三八二所小學及中學肄業，其餘五六，一九五名則由工賑處依照資助辦法發給津貼，在官立或私立學校讀書。

八三．除了財政之外，合格師資的缺乏仍然是阻止教育制度圓滿發展的主要障礙。工賑處所僱教師本年度已由三，二八七名增至三，四九四名，但是極大多數都是資格不合的。近數年來，教學的素質已因開設在職暑期課程及補習課程而略有改進；一九五八至一九五九學年內重開的納伯勒斯（約旦）實驗女子師資訓練所的發展令人滿意，但是亦感缺乏合格的教師。在拉馬拉（約旦）建造的男子師資訓練所已經落成，可以容納學員二百名，定於一九六〇年九月一日開學。這些提高教育程度的種種措施自將逐漸見效。

八四．工賑處所辦學校仍然過分擁擠，在迦薩，分兩班上課的辦法仍然沒有完全取消（雖則取消兩班上課所需的教室四六七間，本年度已建四〇一間，可說差強人意）。這些因素以及設備缺乏，繼續使教育程度降底。

八五．中等教育擴張，勢必增加要求大學教育的壓力。這種壓力雖日見增加，而亦因財政限制，而無法增加工賑處所設的大學獎學金名額。因此之故這種名額四年來一直是每年三七五名。

八六．關於工賑處教育制度的統計詳情見附件（表十一至十五）。

職業訓練

八七．去年，為響應大會的指示，曾採取步驟擴張工賑處的職業訓練方案。這些步驟實為今後三年預定發展的基礎，將來這個發展的影響如何，容於本報告書第三編討論。

八八．本年度大事如下：

(a) 擴充卡蘭迪亞（約旦）的職業訓練所，加收學員一二〇名；

(b) 威迪西爾（約旦）的新職業訓練所落成，能容學員二三〇名，定於一九六〇年九月開學；

(c) 擴充迦薩職業訓練所，使能容學員二百名；

(d) 拉馬拉男子師資訓練所落成，能容學員二〇〇名，定於一九六〇年九月開學。此外，已在原則上與阿拉伯聯合共和國當局達成協議，於大馬士革附近建築一所能容學員二二四名的職業訓練所；與約旦政府達成協議，設立能容女生五五〇名的職業訓練所及師資訓練所，又與黎巴嫩政府達成協議，在黎巴嫩建築一所能容學員二二四名的職業訓練所。工賑處能夠進行這最後三個計劃，主要是靠世界難民年運動的捐款。

八九．職業訓練方面的最近發展固極可喜，但是大家承認，為了這個方案的前途計，千萬不能在職業訓練方面的設施與普通教育方面的設施之間形成不合理比例的局面，因為後者是前者的基礎，任何職業訓練方案的成功端賴普通教育的成功。

九〇．工賑處的目前職業及師資訓練方案詳情見附表十六。

計劃及特別工作

個別補助金

九一．工賑處在一九五四年至一九五七年間舉辦的個別補助金方案——農業、居住、工業、商業補助金——於一九五七年工賑處財政發生危機時不得不停辦。到了一九五九年年初財政狀況好轉，又開始了第二個方案，以在約旦發給農業補助金為限。一九五九年下半年這個方案曾經暫時停止，到一九六〇年初又恢復，那時得到特別機會，在約旦流域東科哈（East Ghor）購買土地，以供少數難民移殖之用。結果在四，〇六一達納的土地上興辦了八十四個新的計劃，受益的人計七七三名，總共支出三一，九八三美元。自一九五〇年一月至一九六〇年四月期間在第二方案下發

給的農業補助金總計一九五起(受益人一,六七一名),經費共六九四,七五九美元。現正在檢討補助方案的前途。

約旦建設銀行

九二. 約旦建設銀行在一九五一年成立,工賑處參加了很大的資本。該銀行的目標在鼓勵經濟發展,提高包括難民在內的約旦居民的生活程度。該銀行放款的條件之一是申請人擔允僱用一定數目的難民。在該銀行放款協助之下而確立的計劃極多,受益的難民約有一萬人。

九三. 在一九六〇年三月三十一日屆終的年度——這是該銀行成立以來最成功的一年——該銀行的工作仍以農業放款為主,最顯著的例外是兩筆數目頗大的放款,一筆是建築一個新的鑄造廠,另一筆是建造一個精度工程工廠。這一年內比一九五八至一九五九年相同期間的放款宗數多二倍,一九六〇年三月三十一日時的放款宗數計有農業四九一宗,工業三十四宗,建築二十五宗,共計五五〇宗放款總額八〇六,九四〇美元。該銀行的法定資本已增至二,八〇〇,〇〇〇美元,已發行及已繳資本增至一,六九四,〇三四美元。

職業介紹

九四. 職業介紹處是替合格難民包括職業訓練所的畢業生在內,找尋工作必不可少的機關。可惜這個問題的範圍太廣,所能做到的成績,相形之下,極為有限。去年一年內向職業介紹處申請工作的難民人數總計一二,〇〇〇名左右,較以往各年增加頗多。經工賑處介紹而找到工作的計六九一名,另有若干難民則藉工賑處分發的出缺通知而由僱主直接僱用。

九五. 工賑處又幫助數目不多的難民赴海外就業;他們有了所需的一切政府放行證件但是沒有川資,乃由工賑處支付其全部或一部分旅費。在本年度受工賑處幫助而移出的難民共計四〇四名(六十個家庭及一六八個單身人,都是受工賑處救濟的難民),計一六二名往美國,二一〇名往拉丁美洲各國(多數去巴西),十八名往加拿大,四名往澳大利亞,十名往歐洲。工賑處擔負的這種協助平均每人二五七美元。這裡應該附帶說明,工賑處並未主動鼓勵難民移往海外。

C. 與收容國政府的關係

九六. 一九五七年十二月九日決議案一四五六(十四)前文最後一段說“工賑處乃聯合國之輔助機關,享有聯合國特權與豁免公約之特惠”。同一決議案正文

第三段“請工賑處主任與東道國政府磋商善策,以實施其報告書第四十七段所載之提案”。這些提案如下:

(a) 與工賑處有來往的每一政府單位承認和了解工賑處為聯合國輔助機關的法律地位。

(b) 締結訂正的並儘可能統一的協定,以補充憲章及聯合國特權豁免公約;

(c) 解決未了的賠償要求,並確立解決未來爭執的程序;

(d) 各級機關本着共同關懷難民福利的精神而密切合作。

此外,一九五九年十二月十六日秘書長分函三收容國政府,表示他深信主任所作的第一個提議大會自動實施,並對於締結訂正協定一節,就授予他的有關裁酌權,說明他的態度。

九七. 工賑處及收容國政府所面臨的問題和困難,業經主任在以往各次報告書中充分說明。自決議案一四五六(十四)通過迄今,為時不够長久,主任的上述各提案未能一一實施,所以本節祇是臨時報告。

九八. 主任很高興報告,上述各提議所涉及的整個範疇都在進展中。工賑處與各國政府(連其所屬機關在內)對於彼此間的複雜相互關係漸有深刻認識。三收容國政府的代表都曾單獨及集體會晤主任,並已達成關於原則與程序的一般協議,以期儘早締結工賑處與三有關政府的基本協定。在此項協議及業已確立的與所有收容國政府有關的共同基本原則之下,關於與每一收容國有關的特別問題的輔助協定當不難達成。

九九. 關於未了賠償要求³和爭端的解決,正在與所有收容國政府談判之中,審查賠償要求的各種程序業已訂正。不僅如此,黎巴嫩政府已同意退還若干港口費;在約旦方面,除一個例外情形外,政府已批准承付一切未了賠償要求。雖然關於工賑處用品及職員自由移動的限制問題仍在討論中,但是這裡必須特別一提,在檢討期間黎巴嫩、約旦及阿拉伯聯合共和國北部區域的鐵路收費業已減少,使工賑處所付的鐵路費與公路費之間的差額降低。

一〇〇. 因此,主任很高興報告,與各收容國政府的關係良好,而且仍在不斷改進中。大家必須體念難民問題對於各收容國政府的全部體制——政治、經濟和社會的體制——制肘極大,它們自然關心工賑處工

³ 要求以色列賠償懸案的解決現亦在審議中。

作的範圍和複雜性。不過，促進合作和了解的因素日見堅強，如能保持迄今所獲得的進展，並能本着同樣的精神繼續談判，則主任希望可以早日就其他未了問題報告雙方咸感滿意的解決。

D. 財政問題

一〇一．工賑處的會計年度就是曆年，而本報告書所報告的期間則為一九五九年七月一日至一九六〇年六月三十日。所以工賑處一九五九年度及一九六〇年度的帳目連同有關審計報告書均分開公布。本節提出一九五九年度財務撮要，對一九六〇年度財務的初步意見以及關於各國政府直接發給難民和非政府方面所捐賑款的簡報。本報告書第二編載列一九六一年度預算，討論籌措預算款項的問題，第三編則籌劃截至一九六三年年底為止的長期支出方案，並討論所涉的經費問題。

一〇二．雖因世界難民年而獲得大部分為私人所捐的額外捐款，工賑處的財政狀況在基本上仍不穩定，因為工賑處不能指望充足資金的源源供給，以應付無法避免的基本救濟負荷及與日俱增的教育和訓練費用，要使年青難民能夠找到工作，成為有用的公民，這種教育和訓練是必不可缺的。現已收到或認捐的世界難民年捐獻一覽表見附件表十九，可以稱為經常認捐及實捐的撮要則列於表十八。實行世界難民年的結果，各方對於難民問題從新關心起來，深望常年捐獻可由此增加。關於正常捐獻（大家記得完全是樂捐的）約百分之九十三現僅由三國政府——美國、聯合王國及加拿大——捐獻，其餘百分之七則由其他四十國左右的政府認捐。美國一國的捐款總額的百分之七十。大會常常呼籲聯合國會員國給予工賑處與其工作的重要程度相稱的支持，工賑處顯然還沒有得到這種基礎廣泛的支持。美國捐款附有與其他方面之捐款成七十與三十之比的條件，這個原則的實施，使工賑處在六月三十日屆終的十二個月期間屆滿之前頗難預料該年度的實際收入確數，這是日常辦理業務所擔憂的實際問題。如果周轉基金數目很大，這種飄搖不定的影響可以減少，可惜周轉基金數目並不大。因此，依然和從前一樣，迫切需要更多的、來自更多來源的捐助。

一〇三．為正確明瞭問題起見，我們必須記得工賑處於一九五七年經過了一個重大財政難關。這個難關的發生，主要是由於若干數目較大的捐款準備金已

經用完，這些捐款是以往各年各方捐充善後方案經費，後來徵得原捐款人的同意，改用於工賑處一般教育、職業訓練及個別自立補助各方案。因為這些準備金用完，故如要繼續實施這些方案，捐款的一般水平必須提高。現既沒有提高的保證，工賑處便不得不停止辦理補助方案，停止建造新的職業及其他技術訓練所，延期進行一般教育方案中若干緊要的改進，並在救濟方案本身採取各種節省辦法。幸而由於幾種因素，隨即發生的難關為時不久；這些因素是基本糧食跌價，一九五八年收到以往各年未付的最後捐款，捐款數額較以往各年略有增加；可是，一九五七年的難關畢竟使職業及自立方案損失了時間，損失了推動的速度。

一〇四．一九五八年度工賑處財政的改善，不僅補救了上年難關的影響，而且到了一九五八年底，收支相抵暫時盈餘三,二〇〇,〇〇〇美元，此數已於一九五九年移歸周轉基金。不過應該說明，這次收入超過支出大部是由於一去不返的兩個因素；即糧食跌價及收到以往各年未付的捐款。只有增加捐款數額才能對工賑處經常有益。

一〇五．一九五九年初，工賑處需要三千三百萬至三千四百萬美元，以維持最低限度的基本救濟方案和普通教育方案，要使難民不受嚴重困苦，這兩種方案便不能縮減。另外還需要款項，來擴張自立的工作，例如職業訓練及個別補助。在收入方面，美國認捐數目已經增到二三,〇〇〇,〇〇〇美元，若干其他國家的認捐數目亦已增加，故根據關於繳款時間的若干有利假定，可以預料正常收入總額約為三四,〇〇〇,〇〇〇美元。很幸運的，一九五八年度累積的收入暫時溢額（即上面提到的三,二〇〇,〇〇〇美元）可以用來恢復救濟及教育方案的標準，並恢復小規模的自立方案。不過，因為徵聘職員和恢復建築頗費時日，故一九五九年度預算所列出數目並不是掃數於一九五九年內用完，結果有承付款項二,四〇〇,〇〇〇美元已轉入一九六〇年度。

一〇六．一九六〇年度財政狀況大致與一九五九年度相同，且如再根據所接認捐數額及工賑處經常捐款人的繳款數額方面的從優假定，可再預料正常收入約為三四,〇〇〇,〇〇〇美元。此外，工賑處預期從世界難民年基金中得到捐款約四,〇〇〇,〇〇〇美元，此款業經指定作職業訓練、獎學金及自立方案之用。這筆款子將加入周轉資金於三年延設期間使用。

一〇七. 茲將一九五九年度的財務狀況摘要列表如下:

	以百萬美元計	
預算		
一九五八年度轉來承付款項.....	1.4	
一九五九年度概算.....	37.5	38.9
收入		
政府捐款.....	32.6	
其他方面捐款.....	.4	
雜項收入.....	.4	
外匯調整數.....	.6	34.0
支出及承付款項		
支出.....	34.1	
轉入一九六〇年度的承付款項.....	2.4	36.5

一〇八. 一九六〇年的估計財務狀況如下:

	以百萬美元計	
預算		
一九五九年度轉來的承付款項.....	24	
一九六〇年度概算.....	38.7	41.1
收入		
政府捐款.....	34.1	
其他方面捐款.....	.7	
雜項收入.....	.5	
外匯調整數.....	.7	36.0
支出及承付款項		
支出.....	35.0	
轉入一九六一年度的承付款項.....	1.5	36.5

一〇九. 一九五七年十二月三十一日時的周轉資金減至一八,九〇〇,〇〇〇美元,據工賑處判斷,此數不能再低,否則便有危險。要維持供應線(約需九,〇〇〇,〇〇〇美元)及約三個月的業務(一〇,〇〇〇,〇〇〇美元),同時要適應主要捐款人的目前繳款計劃,上列數額已是不可再低的最低限度。到了一九五八年十二月三十一日,由於上面已經說過的收入超過支出,周轉資金增至二二,三〇〇,〇〇〇美元。一九五九年十二月三十一日周轉資金計有二二,二〇〇,〇〇〇美元。不過另有轉入一九六〇年度的承付款項二,四〇〇,〇〇〇美元。據估計,要是支出數額,尤其是在世界難民年捐款中開支的建築支出數額,不出本預算所預列的數額,則至一九六〇年十二月三十一日,周轉資金可達二三,二〇〇,〇〇〇美元(世界難民所募款項除外,此款已全部指定充特別用途)。

一一〇. 總括起來,通去數年中之經常收入約為三四,〇〇〇,〇〇〇美元,這是救濟及一般教育方案所需的最低限度。但是,如第三編所示,此數不足供應今後數年內的需要。由於一九五八年度得到“意外收

入”,以及最近世界難民年的捐款,自立方案得以略為擴張。可是,這些收入都來自不能重複的來源,而且現在難民中在訓練和獲得自立機會方面的需求極大,非目前方案的水平所能應付。

一一一. 結束本節時必須一提各收容國政府,以及許多非政府機關,特別是志願機關,它們直接對難民提供便利,一般服務,以及醫藥和教育,貢獻極大。

E. 世界難民年

一一二. 本報告書的起訖期間大致與大多數國家舉行世界難民年的期間相同。

一一三. 大會在決議案一二八五(十三)中說,世界難民年有兩個目標,即:

“(a) 使各方注意難民問題,並鼓勵各國政府、志願機關及一般民衆作額外捐款,以謀解決;

“(b) 鼓勵純就人道立場,並以難民本人自由表示之願望,經由志願遣返、重行定居、或就地安置,提供難民問題永久解決之更多機會。”

一一四. 我們絕不能希望像上段所說那樣一定要以人道考慮為限的努力,可以解決像巴勒斯坦難民問題這樣複雜的問題。不過,我們希望工賑處及在中東救濟難民的志願機關所得捐款的增加,將對難民有益,並希望世界難民年可使世界人民深刻了解這個問題。

一一五. 工賑處與秘書長的世界難民年特別代表密切合作,並曾調派專門人員兩名及書記兩名,在難民年期間充當他的辦事人員。

一一六. 工賑處亦與許多國家的全國委員會直接聯絡,向它們供給特別資料,主任且曾親自為了世界難民年而訪問若干國家。

一一七. 由於世界難民年,工賑處已經源源得到額外財政支助。截至一九六〇年六月三十日為止,工賑處已得認捐者一百萬美元以上,允諾者又有一百萬美元,附件表一九開列這些款項的來源。工賑處所訂的最低目標是四百萬美元,所以,支持世界難民年的活動在許多國家仍在進行,殊覺可喜。此外,還有若干全國委員會尚未分配它們的款項。

一一八. 具體的說,工賑處希望從世界難民年的財源中得到財政支持,以充下列開支:

(a) 職業訓練所六所及其設備所需經費三百萬美元;

(b) 加設大學獎學金約一百名,共需五十萬美元;

(c) 小額補助及放款,共五十萬美元。

一一九. 這些計劃如能實現, 工賑處便能每年使一千五百名青年難民學會技藝, 獲得自立的機會。

一二〇. 主任很高興趁此機會, 向會對這個特別義舉慷慨捐款或作其他貢獻的政府, 志願機關及個人,

致其誠摯的感謝。同時他敦促把握一切機會, 保持這種通情達理解囊相助的新境界。關於世界難民年, 別的代表說過, 要此舉確實有補於事, 大家不能把它視為一個結局而應視其為一個開始。

第一編附件 難民及難民營統計

表 一

難民統計

一九五〇年至一九六〇年的登記難民數^a

(按救濟類別分類)

年度	登記領取“R”類配給的家庭成員				E	E及M類	N類	H ^f
	A	B ^b	C ^c	D ^d		F ^e	G	
	領全份配給者	領半份配給者	需要服務的嬰兒及兒童	不領配給者	A+B+C+D 共計	接受教育及(或)醫療的家庭成員	不領配給或服務的 家庭成員	E+F+G 共計
一九五〇年六月……	g	g	g	—	960,021	—	—	960,021
一九五一年六月……	826,459	51,034	2,174	—	879,667	—	31,789	911,456
一九五二年六月……	805,593	58,733	18,347	—	882,673	—	41,915	924,588
一九五三年六月……	772,166	64,817	34,765	—	871,748	—	44,741	916,489
一九五四年六月……	820,486	17,340	49,232	—	887,058	—	54,526	941,584
一九五五年六月……	828,531	17,228	60,167	—	905,986	—	62,920	968,906
一九五六年六月……	830,266	16,987	75,026	—	922,279	—	74,678	996,957
一九五七年六月……	830,611	16,733	86,212	18,203	951,759	4,462	62,980	1,019,201
一九五八年六月……	836,781	16,577	110,600	19,776	983,734	5,901	63,713	1,053,348
一九五九年六月……	843,739	16,350	130,092	21,548	1,011,729	6,977	68,922	1,087,628
一九六〇年六月……	849,634	16,202	150,170	22,639	1,038,645	8,792	73,452	1,120,889

^a 上列統計係根據工賑處的登記紀錄, 由於未報告的死亡人數很多, 以及未查出的假登記等等因素, 此項紀錄所列不一定是確實的難民人數。

^b 直至一九五四年為止, 包括該年以後領取全份配給的Bedouin 人, 及現在滿週歲後發給全份配給的嬰兒在內。

現在只對約旦邊區村民發給半份配給。

^c 包括不滿一年的嬰兒及受配給最高額限制而不發給配給的兒童(約且計有一二三,五六五名)。

^d 包括“R”類家庭成員視其家庭收入及其居留國現行收入表, 有權接受全部或一部或不能接受服務者。

截至一九五六年為止, 此種難民與不領配給或服務的家庭成員一併開列(G欄)。

^e 一九五六年所設的這兩類, 實際上只在黎巴嫩適用, 因作為漸次減少或恢復配給與服務之根據的收入對照表不能在其他收容國採用。

^f 一九五二年六月時之總數包括住在以色列的, 截至一九五二年七月一日為止由工賑處負責照料的難民二七, 六七四名在內。

^g 數字不可考。

表 二

一九六〇年六月三十日時的登記難民分配情形
(按居留國家庭救濟類別及年齡分類)

國別	家庭救濟 類別 ^a	人 數				戶 數
		一歲以下	一歲至十五歲	十五歲以上	共計	
約旦	R	9,316	225,604	341,236	576,156	107,838
	N	236	9,923	27,428	37,587	7,649
		9,552	235,527	368,664	613,743	115,487
迦薩	R	5,854	103,328	133,574	242,756	43,534
	N	42	3,706	9,038	12,786	3,841
		5,896	107,034	142,612	255,542	47,375
黎巴嫩	R	1,792	45,868	66,419	114,079	24,404
	E & M	89	2,449	5,829	8,367	1,608
	N	63	2,506	11,546	14,115	4,234
		1,944	50,823	83,794	136,561	30,246
阿聯(敘利亞區)	R	3,231	42,445	59,978	105,654	23,100
	E & M	4	80	341	425	68
	N	43	1,909	7,012	8,964	3,147
		3,278	44,434	67,331	115,043	26,315
工賑處共計	R	20,193	417,245	601,207	1,038,645	198,876
	E & M	93	2,529	6,170	8,792	1,676
	N	384	18,044	55,024	73,452	18,871
	總計	20,670	437,818	662,401	1,120,889	219,423

^a 家庭救濟類別說明見表一。

表 三

一九五〇至一九六〇年難民營數、住宿人口及住宿處所種類^a

年月	難民營	人口	帳蓬	小屋
一九五〇年六月	—	267,598	30,580	10,930
一九五一年六月	71	276,294	29,989	15,760
一九五二年六月	63	281,128	22,055	30,988
一九五三年六月	64	282,263	18,059	39,745
一九五四年六月	59	305,630	15,180	51,363
一九五五年六月	57	335,752	14,212	62,794
一九五六年六月	58	358,681	12,989	82,934
一九五七年六月	58	360,598	8,328	82,595
一九五八年六月	58	396,761	4,950	89,598
一九五九年六月	58	414,467	1,984	98,147
一九六〇年六月	58	421,518	149	103,616

^a 本表所列難民人數係依據難民營全部正式登記之難民而不論其救濟類別。上開數字並不包括不由工賑處供給住宿處所但享受衛生服務之難民營難民在內。

表 四

一九六〇年六月三十日時各國難民營難民人數

國別	戶數	人數	佔難民總數百分比
約旦.....	36,001	192,406	31
迦薩.....	26,707	150,144	59
黎巴嫩.....	12,884	58,944	43
阿聯(敘利亞區).....	4,450	20,024	17
	80,042	421,518	38

基本配給及輔助膳食

表 五

工賑處分發之基本配給及其他用品

一. 基本乾糧配給:

每人每月配給包括:

麪	粉	一〇,〇〇〇克
荳	類	六〇〇克
食	糖	六〇〇克
米及(或)碎麥		五〇〇克
食油及脂肪類		三七五克

本項配給計供每人每日一,五〇〇卡路里。冬令每月基本配給增加:

荳	類	三〇〇克
棗類及葡萄乾		五〇〇克

如此計供每人每日一,六〇〇卡路里。

二. 其他用品:

每一配給領受人每三年發給毛毯一條

每一配給領受人每月發給肥皂一塊(一五〇克)

冬令五個月,營內配給領受人(每人)發給煤油一·五妍

表 六

工賑處補充食物方案

一九五七年七月一日至一九六〇年六月三十日平均受惠人數

國別	供應處	全年熟食受惠人 每日平均數			全年乾糧受惠人 每月平均數			總計	
		二歲以下	二歲至十 五歲及情 形特殊者	共計	孕婦	乳母	非住院結 核病人		
黎巴嫩.....	22	333	4,195	4,528	1,275	3,239	276	4,790	9,318
阿聯(敘利亞區).....	18	253	3,351	3,604	581	1,146	226	1,953	5,557
約旦.....	{ 48 25 ^a	{ 2,220 197	{ 18,516 2,973	{ 23,906	2,917	8,450	636	12,003	35,909
迦薩.....	16	1,213	10,481	11,694	2,749	7,997	420	11,166	22,860
	129	4,216	39,516	43,732	7,522	20,832	1,558	29,912	73,644

^a 供應處由慈善社團辦理。

表 七
工賑處牛奶方案
一九五九年七月一日至一九六〇年六月三十日平均受惠人數

國別	牛奶供應處數		全年受惠人每日平均數		共計
	調製兼發放	專門發放	牛奶分發處	學校, ^a 孤兒, 醫生證明等	
黎巴嫩	23	11	44,975	3,775	48,750
阿聯(敘利亞區)	22	—	34,102	4,392	38,494
約旦	81 38 ^b	6 —	66,192 6,716	16,780	89,688
迦薩	15	—	45,526	20,912	
	179	17	197,511	45,859	243,370

^a 指一學年計八個月期間每日平均數。

^b 供應處由慈善社團辦理。

衛生統計

表 八
一九五九年七月一日至一九六〇年六月三十日向工賑處
診療所及委託診療所就診人數

	阿聯 (敘利亞區)				共計
	黎巴嫩	約旦	迦薩		
接受醫藥服務人口	121,862	105,110	571,587	240,998	1,039,557
普通科	372,127	341,638	603,203	455,822	1,772,790
敷傷及皮膚科	216,195	120,464	773,162	442,966	1,552,787
眼科	160,509	47,177	873,385	561,071	1,642,142
牙科	30,965	14,660	85,518	17,812	148,955
總計	779,796	523,939	2,335,268	1,477,671	5,116,674

表 九
一九五九至一九六〇年巴勒斯坦難民的醫院便利

醫 院	
政府及地方當局	21
慈善社團及私人	44
工賑處	6
共計	71

此外尚有產科中心十一所(約旦三所,迦薩八所)及阿拉伯聯合
共和國北區醫藥監護所二所。

病床數	阿聯 (敘利亞區)				共計
	黎巴嫩	約旦	迦薩		
普通科	144	83	633	287	1,147
結核科	150	15	140	150	455
產科	21	11	66	80	178
小兒科	28	18	140	17	203
精神病科	51	—	50	—	101
共計	394	127	1,029	534	2,084
病床佔每千人口數	3.11	1.26	1.82	2.22	2.00

表 十

一九五九年七月一日至一九六〇年六月三十日巴勒斯坦難民中所
登記的傳染病

	黎巴嫩	阿聯 (敘利亞區)	約旦	迦薩	共計
難民數	121,862	105,110	571,587	240,998	1,039,557
鼠疫	0	0	0	0	0
霍亂	0	0	0	0	0
黃熱病	0	0	0	0	0
天花	0	0	0	0	0
斑疹傷寒(虱傳染)	0	0	0	0	0
斑疹傷寒(地方病)	0	0	0	0	0
回歸熱(虱傳染)	0	0	0	0	0
回歸熱(地方病)	0	0	6	2	8
白喉	0	0	10	0	10
麻疹	1,648	552	1,257	3,542	6,999
百日咳	1,507	210	868	4,036	6,621
水痘	1,178	477	3,171	1,540	6,366
腮腺炎	2,384	1,026	2,292	1,096	6,798
腦膜炎(腦脊髓)	6	1	16	5	28
骨髓灰質炎	4	2	33	6	45
腸熱類病	29	189	142	94	454
痢疾	16,645	18,493	10,489	18,856	64,483
瘧疾	1	9	83	142	235
裂體吸蟲病	0	0	1	122	123
鈎蟲病	36	0	1	636	673
砂眼	3,546	430	58,538	14,025	76,539
結合膜炎	21,576	9,300	93,141	15,267	139,284
結核病	35	16	200	82	333
梅毒	34	11	0	70	115
淋病	6	1	6	2	15
猩紅熱	0	0	11	0	11
狂犬病	0	0	0	0	0
破傷風	2	0	10	0	12
布魯斯菌病	0	0	0	0	0
傳染性肝炎	71	31	130	102	334
利什曼病	1	0	0	0	1

普通教育及大學獎學金

表十一

工賑處文教組織合辦學校
一九五一年至一九六〇年小學及中學學生數

國別	一九五一年	一九五二年	一九五三年	一九五四年	一九五五年	一九五六年	一九五七年	一九五八年	一九五九年	一九六〇年
迦薩										
小學.....	19,543	22,551	25,702	31,107	34,016	35,087	34,876	35,163	34,806	36,633
中學.....	61	164	675	1,781	3,339	4,937	6,410	7,495	8,244	8,481
共計	19,604	22,715	26,377	32,888	37,355	40,024	41,286	42,658	43,050	45,114
約旦										
小學.....	16,345	15,882	30,118	39,188	42,144	43,649	42,431	41,600	39,519	38,223
中學.....	—	—	87	812	1,694	3,062	4,608	5,852	7,292	7,510
共計	16,345	15,882	30,205	40,000	43,838	46,711	47,039	47,452	46,811	45,733
黎巴嫩										
小學.....	4,564	6,291	9,332	11,695	12,567	12,983	13,155	13,936	14,881	15,422
中學.....	—	—	86	384	620	948	1,003	996	1,325	1,668
共計	4,564	6,291	9,418	12,079	13,187	13,931	14,158	14,932	16,206	17,090
阿聯(叙利亞區)										
小學.....	2,599	2,895	5,410	8,758	9,700	10,288	11,042	11,332	12,256	13,354
中學.....	—	—	166	864	671	936	1,180	1,562	1,916	2,592
共計	2,599	2,895	5,576	9,622	10,371	11,224	12,222	12,894	14,172	15,946
總計										
小學.....	42,671	47,619	70,562	90,748	98,427	102,007	101,504	102,031	101,462	103,632
中學.....	61	164	1,014	3,841	6,324	9,883	13,201	15,905	18,777	20,251
共計	43,112	47,783	71,576	94,589	104,751	111,890	114,705	117,936	120,239	123,883

工賑處所設中學難童數暨在公私立中學就學由工賑處津貼之難童數

國別	工賑處學校學生數 ^a		工賑處津貼學生數 ^a		共計
	公立學校	私立學校	公立學校	私立學校	
迦薩	8,481	4,200 (5,350)	—	(—)	12,681 (13,831)
約旦	7,510	5,000 (8,877)	400	(1,431)	12,910 (17,818)
黎巴嫩	1,668	70 (126)	2,403	(4,108)	4,141 (5,902)
阿聯(叙利亞區)	2,592	1,514 (1,514)	1,325	(1,325)	5,431 (5,431)
共計	20,251	10,784 (15,867)	4,128	(6,864)	35,163 (42,982)

^a 公私各校除收受由工賑處津貼之難童外，並額外容納難童若干人。括弧內所列人數為各校就學難童實有總數。

一九六〇年五月底時工賑處文教組織合辦學校各級學生數

國別	一年級		二年級		三年級		四年級		五年級		六年級		共計	
	男生	女生	男生	女生	男生	女生	男生	女生	男生	女生	男生	女生	男生	女生
迦薩	3,254	3,428	3,071	3,019	2,977	2,900	2,881	2,433	2,841	2,255	5,173	2,401	20,197	16,436
約旦	4,638	4,203	3,565	3,002	3,461	2,701	3,371	2,042	3,730	2,036	3,925	1,549	22,690	15,533
黎巴嫩	1,703	1,447	1,675	1,224	1,682	1,206	1,445	923	1,667	816	1,150	484	9,322	6,100
阿聯(叙利亞區)	1,635	1,233	1,478	1,110	1,242	807	1,155	768	1,118	586	1,683	539	8,311	5,043
共計	11,230	10,311	9,789	8,355	9,362	7,614	8,852	6,166	9,356	5,693	11,931	4,973	60,520	43,112
男女生總計	21,541		18,144		16,976		15,018		15,049		16,904		103,632	
迦薩	2,016	1,136	4,230	1,099	—	—	—	—	—	—	—	—	6,246	2,235
約旦	2,587	788	2,018	501	961	43	433	—	179	—	—	—	6,178	1,332
黎巴嫩	770	218	498	116	66	—	—	—	—	—	—	—	1,334	334
阿聯(叙利亞區)	804	284	647	165	563	129	—	—	—	—	—	—	2,014	478
共計	6,177	2,426	7,393	1,881	1,590	172	433	—	179	—	—	—	15,772	4,479
男女生總計	8,603		9,274		1,762		433		179		—		20,251	

表十四

一九六〇年五月三十一日時巴勒斯坦難童就學情形

國別	工賑處文教組織合辦		工賑處文教組織合辦 中學學生數		中小學受津貼難童總數 ^a		就學難童總數						
	小學學生數		男生	女生	公立學校	私立學校							
	男生	女生						共計					
迦薩.....	81	20,197	16,436	36,633	6,246	2,235	8,481	4,200	(5,350)	—	(—)	49,314	(50,464)
約旦.....	171	22,690	15,533	38,223	6,178	1,332	7,510	23,648	(27,525)	7,917	(8,948)	77,298	(82,206)
黎巴嫩.....	56	9,322	6,100	15,422	1,334	334	1,668	798	(969)	8,948	(12,572)	26,836	(30,631)
阿聯(叙利亞區)...	74	8,311	5,043	13,354	2,014	578	2,592	6,670	(6,670)	1,910	(1,910)	24,526	(24,526)
共計	382	60,520	43,112	103,632	15,772	4,479	20,251	35,316	(40,514)	18,775	(23,430)	177,974	(187,827)

a 括弧內所列數字係就學難童總數

表十五

一九五九至一九六〇年工賑處大學獎學金領受人主修科系分配情形

	大學預科	農科	文科	商科	商業管理	牙科	工程	醫科	製藥	科學	共計
迦薩學生.....	—	3	17	—	—	2	26	43	5	9	105
約旦學生.....	14	11	13	5	—	3	39	34	3	36	158
黎巴嫩學生.....	—	1	9	—	2	1	18	9	—	22	62
阿聯(叙利亞區)學生.....	—	—	4	6	—	4	7	12	2	11	46
共計	14	15	43	11	2	10	90	98	10	78	371

此數包括免費學生所
賺得款項提供之額
外獎學金在內

職業訓練

表十六

一九五九年至一九六〇年職業及師資訓練

	學生容量	每年畢業人數
卡蘭迪亞(約旦)男子職業訓練所.....	392	222
迦薩男子職業訓練所.....	192	112
的黎波里(黎巴嫩)弧焊訓練班.....	27 ^a	120
貝魯特及的黎波里(黎巴嫩)商業及書記夜班.....	147	120
納伯勒斯(約旦)女子師資訓練所.....	47	27
共計	805	601

^a 為期十二週之課程,指任何一期之學生容量。

財務

表十七

一九五〇年五月一日至一九六〇年六月三十日

工廠處收入、支出及周轉金簡表

(以美元計)

期間	收入	支出	時期終了時 周轉金額
一九五〇年五月一日至一九五一年六月三十日.....	40,127,942	33,383,180	6,744,762
一九五一年七月一日至一九五二年六月三十日.....	43,900,805	28,054,838	22,590,729
一九五二年七月一日至一九五三年六月三十日.....	49,527,646	26,936,198	45,182,177
一九五三年七月一日至一九五四年六月三十日.....	23,543,087	29,290,393	39,434,871
一九五四年七月一日至一九五五年六月三十日.....	25,160,571	29,387,519	35,207,923
一九五五年七月一日至一九五六年六月三十日.....	24,218,141	31,999,975	27,426,089
一九五六年七月一日至一九五七年十二月三十一日...	43,525,752	52,009,113	18,942,728
一九五七年一月一日至一九五八年十二月三十一日...	35,033,259	31,665,379	22,310,608
一九五八年一月一日至一九五九年十二月三十一日...	33,958,878	34,072,673	22,196,813
一九五九年一月一日至一九六〇年六月三十日.....	8,867,417	16,658,920	14,405,310
收入及支出共計	327,863,498	313,458,188	

一九五〇年五月一日至一九六〇年六月三十日工賑處收入細明表

(以美元計)

捐款國	期 間												捐款共計
	一九五〇年 五月一日至 一九五一年 六月三十日	一九五二 年六月三十日	一九五三 年六月三十日	一九五四 年六月三十日	一九五五 年六月三十日	一九五六 年六月三十日	一九五七 年十二月三十一日 屆終十八個月	一九五八 年十二月三十一日 屆終十二個月	一九五九 年十二月三十一日 屆終十二個月	一九六〇 年六月三十日 屆終六個月			
澳大利亞.....	—	328,715	712,088	112,500	112,500	112,500	212,000	195,200	190,400	95,200	2,071,103		
奧地利.....	—	—	1,400	700	700	700	1,050	1,400	2,000	—	7,950		
巴蘭.....	—	—	—	—	—	—	1,960	—	—	—	1,960		
比利時.....	6,000	—	30,000	30,000	30,000	30,000	50,000	20,000	30,000	—	226,000		
玻利維亞.....	—	5,000	—	—	—	—	—	—	—	—	5,000		
緬甸.....	—	—	—	2,000	—	3,528	2,972	—	—	—	8,500		
柬埔寨.....	—	—	2,000	2,000	—	—	—	—	857	—	4,857		
加拿大.....	1,400,313	—	600,000	515,000	515,000	—	1,208,125	2,138,750	2,075,000	458,333	8,910,521		
錫蘭.....	—	—	—	—	—	—	1,400	—	—	—	1,400		
古巴.....	—	—	—	—	—	—	—	—	5,000	—	5,000		
丹麥.....	—	58,000	43,478	—	—	—	86,956	50,680	43,440	43,440	412,950		
多明尼加共和國.....	5,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5,000		
依索比亞.....	25,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
薩爾瓦多.....	—	—	—	500	—	—	—	—	—	—	—		
德意志聯邦共和國.....	—	—	23,810	—	—	16,603	24,997	190,476	238,095	238,095	732,076		
馬來亞聯邦.....	—	—	—	—	—	—	1,500	—	3,000	1,500	6,000		
芬蘭.....	—	—	1,000	—	—	—	2,000	—	—	—	3,000		
法蘭西.....	2,285,714	2,571,429	954,079	1,485,790	1,657,219	368,276	700,810	745,162	264,002	149,950	11,182,431		
岡比亞.....	—	—	—	—	—	—	—	—	30	—	30		
迦納.....	—	—	—	—	—	—	—	—	3,000	—	3,000		
希臘.....	—	56,287	—	21,000	2,730	6,000	11,000	16,500	39,000	15,000	167,517		
迦薩當局.....	—	—	—	—	—	—	19,157	22,986	129,592	65,022	236,757		
海地.....	—	—	2,000	2,000	—	—	—	—	—	—	6,000		
宏都拉斯.....	—	2,500	—	—	—	—	—	—	—	—	2,500		
教廷.....	—	—	—	—	—	—	—	—	1,000	—	1,000		

表十八(續前)

一九五〇年五月一日至一九六〇年六月三十日工賑處收入細明表

(以美元計)

捐款國	期 間												捐報共計
	一九五〇年 五月一日至 一九五一年 六月三十日	一九五二 年六月三十日	一九五三 年六月三十日	一九五四 年六月三十日	一九五五 年六月三十日	一九五六 年六月三十日	一九五七 年十二月三十一日 屆終十二個月	一九五八 年十二月三十一日 屆終十二個月	一九五九 年十二月三十一日 屆終十二個月	一九六〇 年六月三十日 屆終六個月	捐報共計		
印度	—	—	—	—	104,000	52,500	17,967	3,847	25,441	—	—	203,755	
印度尼西亞	—	30,000	60,000	—	—	30,000	60,000	—	—	—	—	240,000	
伊朗	—	—	—	—	—	5,138	3,350	5,333	8,332	3,000	—	25,153	
愛爾蘭	—	—	—	—	—	—	—	—	2,814	7,000	—	9,814	
以色列	114,354	5,207	1,029	—	—	—	135,957	—	—	—	—	256,547	
義大利	—	—	—	—	20,000	—	—	39,953	—	—	—	59,953	
日本	—	—	10,000	10,000	10,000	10,000	20,000	10,000	10,000	2,500	—	72,500	
約旦	229,804	184,996	154,000	—	—	—	174,403	100,935	99,045	49,410	—	992,593	
寮國	—	—	1,207	—	—	—	—	—	1,000	—	—	2,207	
黎巴嫩	225,800	—	14,385	13,689	13,689	12,164	11,652	7,788	23,844	11,922	—	334,933	
賴比瑞亞	—	—	—	—	—	—	—	5,000	6,500	5,000	—	16,500	
利比亞	—	—	—	—	—	—	—	—	10,000	—	—	10,000	
盧森堡	2,000	2,000	1,000	3,000	—	4,000	2,000	2,000	2,000	—	—	18,000	
墨西哥	—	—	—	75,482	28,800	11,409	—	—	—	—	—	115,691	
摩納哥	—	—	285	286	—	286	572	2,381	203	204	—	4,217	
摩洛哥	—	—	—	—	—	—	5,714	4,762	4,796	—	—	15,272	
荷蘭	—	25,000	—	25,000	25,000	57,895	64,474	32,895	65,790	65,790	—	361,844	
紐西蘭	—	210,000	140,000	140,000	112,000	168,000	210,000	168,000	140,000	168,000	—	1,456,000	
挪威	60,000	14,000	42,097	42,000	42,135	42,135	63,202	49,000	21,000	42,000	—	417,569	
巴基斯坦	90,000	90,000	—	82,764	67,991	—	62,964	20,964	20,964	22,014	—	457,661	
菲律賓	—	10,000	—	—	—	—	1,250	—	—	—	—	11,250	
卡塔爾	—	—	—	—	—	—	10,500	—	—	—	—	10,500	
大韓民國	—	—	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—	—	4,000	
羅德西亞尼亞薩蘭	—	19,600	—	—	—	19,600	—	—	—	—	—	39,200	
沙烏地阿拉伯	37,650	115,000	40,000	40,000	40,000	40,000	114,668	174,046	138,833	—	—	740,197	
西班牙	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16,667	—	16,667	

表十八(續前)

一九五〇年五月一日至一九六〇年六月三十日工賑處收入細明表

(以美元計)

捐款國	期 間												捐款共計
	一九五〇年 五月一日至 一九五一年 六月三十日	一九五二 年六月三十日	一九五三 年六月三十日	一九五四 年六月三十日	一九五五 年六月三十日	一九五六 年六月三十日	一九五七 年三月三十一日 至 一九五八年 三月三十一日	一九五八 年三月三十一日 至 一九五九年 三月三十一日	一九五九 年三月三十一日 至 一九六〇年 六月三十日	一九五九 年三月三十一日 至 一九六〇年 六月三十日	一九六〇 年六月三十日	一九六〇 年六月三十日	
蘇丹.....	—	144,000	—	—	—	—	—	4,200	—	—	—	—	148,200
瑞典.....	—	19,310	44,788	71,127	57,915	57,915	86,872	96,873	57,915	—	—	—	492,715
瑞士.....	—	—	—	—	26,733	12,444	11,809	77,516	35,047	35,046	—	—	198,595
泰國.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3,125	—	—	3,125
土耳其.....	—	—	—	—	—	5,357	5,000	10,402	5,000	5,000	—	—	30,759
阿拉伯聯合共和國:													
埃及區.....	478,219	718,280	546,633	219,858	277,143	224,924	182,182	228,850	326,324	195,524	—	—	3,397,937
敘利亞區.....	171,263	125,673	63,948	29,203	82,419	74,900	110,415	76,498	81,909	42,680	—	—	858,908
美利堅合眾國.....	27,450,000	30,000,000	36,000,000	15,000,000	16,700,000	16,700,000	30,622,000	23,746,069	23,000,000	3,073,120	—	—	222,291,189
大不列顛及北愛爾 蘭聯合王國.....	6,200,000	8,000,001	9,600,000	5,000,000	4,500,000	5,500,001	8,100,002	5,600,000	5,400,000	2,840,000	—	—	60,740,004
越南.....	—	5,000	6,000	—	—	—	—	—	2,500	—	—	—	13,500
南斯拉夫.....	—	68,700	—	—	40,000	80,000	40,000	80,000	40,000	40,000	—	—	388,700
政府捐款共計	38,781,617	42,808,698	49,087,227	22,983,899	24,554,930	23,646,275	42,452,880	33,928,466	32,553,673	7,694,542	—	—	318,492,207
其他捐款													
文教組織.....	83,396	25,425	105,000	35,000	55,535	102,140	160,372	82,268	114,916	72,840	—	—	836,892
衛生組織.....	42,857	—	42,857	42,857	42,857	58,706	53,150	33,029	33,610	12,187	—	—	362,110
其他捐贈.....	781,200	671,969	54,022	83,091	55,386	39,976	88,423	142,075	254,392	457,801	—	—	2,628,335
其他捐款共計	907,453	697,394	201,879	160,948	153,778	200,822	301,945	257,372	402,918	542,828	—	—	3,827,337
參. 雜項收入及外匯調整收入													
收入共計	438,872	394,713	238,540	398,240	451,863	371,044	770,927	847,421	1,002,287	630,047	—	—	5,543,954
收入共計	40,127,942	43,900,805	49,527,646	23,543,087	25,160,571	24,218,141	43,525,752	35,033,259	33,958,878	8,867,417	—	—	327,863,498

表十九

迄一九六〇年六月三十日止工賑處收到世界難民年捐款及尚未收到之認捐數報告表

(以美元計)

捐款人 ^a	捐款人指定用途	捐款	未付之認捐數
加拿大	—	—	1,020,000
聯合王國世界難民年委員會	建築新職業訓練所	494,200	—
大不列顛及北愛爾蘭聯合王國	建築新職業訓練所	140,000 ^b	84,000
紐西蘭海外救濟組織理事會	建造小屋及開設縫紉班及木工班	30,892	—
紐西蘭	—	28,000	—
荷蘭世界難民年委員會	訓練及重建傷殘兒童	15,076	—
古巴	—	5,000	—
聯合國秘書處	—	3,238	—
泰國	—	3,125	—
日本	—	2,500	—
越南	—	2,500	—
希臘	—	—	2,500
馬來亞聯邦	—	1,500	—
賴比瑞亞	—	1,500	—
巴基斯坦	—	1,050	—
緬甸	—	—	1,050
教廷	—	1,000	—
牛津大學世界難民年委員會	—	840	—
日內瓦聯合國職員	—	467	—
聯合國韓國復興事務處(復興事務處)職員	—	305	—
柬埔寨	—	286	—
岡比亞	—	30	—
其他捐贈	—	3,792	—
共計		735,301 ^c	1,107,550

^a 捐款除另有說明外，政府捐款均以國名開列。^b 由聯合王國世界難民年委員會經手。^c 其中一三六,一〇五美元係於一九五九年收到。

社會福利

表二十

難民營合作社，一九六〇年七月

國別	合作社種類	難民營	受惠家庭數	工賑處創辦資助金 (美元)	外界捐贈	政府貸款 (美元)
黎巴嫩	消費	馬爾 埃利亞斯	46	925	—	—
黎巴嫩	家禽	艾恩 埃爾-奚爾威	19	375	小雞一千隻 (Heifer 方案 ^a)	—
黎巴嫩	羊毛編織	艾恩 埃爾-奚爾威	25	300及 羊毛 (美元)	—	—
阿聯(敘利亞區)	糕餅	可汗 丹農	63	1,125	—	—

表二十(續前)

難民營合作社,一九六〇年七月

國別	合作社 種類	難民營	受惠家庭數	工賑處 創辦資助金 (美元)	外界捐贈	政府貸款 (美元)
約旦	家禽	代爾 阿馬	16	420	小鷄一千六百隻 (Heifer 方案 ^a)	1,680
約旦	家禽	奴威美	20	1,008	小鷄一千六百隻 (Heifer 方案 ^a)	700
約旦	農業	喀喇美	49	1,400	—	24,000
約旦	儲蓄及信用 (農業)	奴威美	18	560	—	—
約旦	手工	卡蘭廸亞	20	350	\$2,044	—
約旦	運輸	代爾阿馬	116	1,568	—	—
約旦	織蓆	阿喀巴特嘉柏	60	1,568	—	—
約旦	糕餅	嘉拉戎	24	560	—	—
迦薩	消費	奴塞拉特	360	346	—	—
迦薩	消費	柏萊傑	115	346	—	—
迦薩	家禽	馬加西	7	1,038	小鷄一千隻 (Heifer 方案 ^a)	—
迦薩	製皂	馬加西	7	754	\$173 (N.E.C.C. ^b)	—
迦薩	木工	可汗 尤尼斯	15	1,830	\$1,120 (CORSO ^c)	—
共計			980	14,473		

^a 向未開發地區捐贈品質優良牲畜及家禽之美國志願機關。

^b 近東基督教理事會委員會。

^c 紐西蘭海外救濟組織理事會。

表二十一

一九五九年至一九六〇年向巴勒斯坦難民捐贈衣着之志願機關

美國教友會服務委員會
 美國中東賑濟會
 阿美油公司(ARAMCO),沙烏地阿拉伯
 C A R E(美國向世界各地救濟合作社)
 天主教救濟服務處(美國)
 丹麥教會,教會間援助委員會
 蘇格蘭教會
 教會世界服務會(美國)
 路德會世界救濟會
 門戶教派中央委員會(美國)
 紐西蘭海外救濟組織理事會(CORSO)
 牛津救災委員會(聯合王國)
 紅十字會(聯合王國及紐西蘭)

表二十一(續前)

紅十字會(加拿大)(新衣服)
 加拿大惟一神教服務委員會
 加拿大聯合教會
 Vastkustens Efterkrigshjalp(瑞典)
 婦女志願服務隊(聯合王國)

表二十二

在工賑處業務地區向巴勒斯坦難民提供積極協助之志願機關

CARE(美國向世界各地救濟合作社)
 教會傳信會(在約旦)
 伊斯蘭組織(在約旦)
 路德會世界聯盟(在約旦及阿拉伯聯合共和國敘利亞區)
 門戶教派中央委員會(在約旦)
 近東基督教理事會委員會(在迦薩,在黎巴嫩經由聯合基督教委員會,在約旦直接並經由國際教會委員會)
 教廷傳信會(在黎巴嫩、約旦及阿拉伯聯合共和國敘利亞區)
 美國南方浸禮會(迦薩醫院)
 工賑處婦女輔助隊
 世界教會協進會
 基督教青年會(在約旦、迦薩及黎巴嫩)
 基督教女青年會(在約旦)

工賑處人事

表二十三

一九五九年十二月三十一日時工賑處雇用職員人數

職務	區域職員	國際職員	共計
醫藥、營養及衛生.....	3,411	17	3,428
教育.....	4,304	27	4,331
供應、運輸及分發.....	1,276	17	1,293
其他職務(職業介紹、福利、行政等).....	1,101	67	1,168
共計	10,092	128	10,220

第二編

一九六一曆年預算

A. 導言

一二一. 前已指出，一九六一年度概算分兩節提出：第一節為救濟及有關活動，第二節為教育、技術訓練和個別協助。

一二二. 一九六一年度概算是本處根據對難民的需要，本處自身行政、設計和建設上的能力，以及今後十二個月的預料可從經常捐款政府及世界難民年捐款中得到的經費所作最切實的估計而編訂的。這就是說，這個概算確是本處就大致可以獲得的資金而嚴格估計能辦與應辦的工作。唯有不惜削減救濟，或減少青年難民訓練和各種自立工作，才能核減這個概算。

一二三. 以往各年工賑處實際收入水平約在三千四百萬美元左右。同時，保持現行救濟水平的費用不斷增加，原因有下列數端：糧食、供應品及裝備的世界價格上漲，待贍養的難民人數因生育而增加，入小學及中學學生人數的增加，工賑處各校教師素質提高（結果晉級加薪）以及為住在工賑處正式難民營的額外難民所辦的各種基本服務。此外，由於正常的年功加俸（計國際職員約百分之一，地方職員約百分之三）而還有每年的加薪，在一九六一年內還要一筆關於地方職員的獨立職員薪給調查的費用。

一二四. 除了所列工賑處現行支出數額不免增加外，一九六一年度預算數字內並未列入擴大或改進救濟工作的費用。希望從世界難民年撥來的資金均已指定供教育、技術訓練和達到自立的個別協助之用。一九六一年內為這幾項工作提議的支出應視作本報告書第三編內所稱三年方案的第一期。在一九六一年以後的兩年中，這幾項擴充的工作所需經費將比一九六一年預算內所列者多。

一二五. 工賑處的歲入幾乎完全依靠各國政府的捐助。籌措一九六一年度經費問題將於下文第一六八段至第一七一段檢討。

B. 支出概算

概述

一二六. 茲將本處一九六一年度支出概算扼要列表如下，計分兩節：

第一節 救濟(及有關活動)；

第二節 教育、技術訓練和個別協助。

在其他方面，各項工作均依往年預算相同次序排列。續辦方案的項目和擴大方案的項目分欄開列。

一九六一年度概算

(以美金千元計)

工作	一九六一年度概算		一九六一年度 概算共計
	續辦方案 支出概數	擴大方案 支出概數	
第一節. 救濟			
基本給養.....	13,826	—	13,826
輔助膳食.....	1,575	—	1,575
環境衛生 ^a	1,058	—	1,058
保健.....	3,074	—	3,074
宿所 ^a	768	—	768
社會福利.....	898	—	898
職業介紹.....	174	—	174
登記及資格審查.....	235	—	235

一九六一年度概算(續前)

(以美金千元計)

工作	一九六一年度概算		一九六一年度 概算共計
	續辦方案 支出概數	擴大方案 支出概數	
工賑處區內運輸	1,799	—	1,799
倉庫管理及存倉	688	—	688
一般行政	674	—	674
一般內部事務	1,896	—	1,896
業務行政及服務	466	—	466
業務準備金	800	—	800
第一節共計	27,931	—	27,931
第二節. 教育、技術訓練及個別協助			
職業教育與大學教育	1,401	—	1,401
大學獎學金增加	—	99 ^b	99
技術訓練擴充	—	2,209 ^b	2,209
職業訓練所學生加倍	—	905	905
計劃(續辦)	115	15	130
計劃(個別協助)	—	167 ^b	167
初等及中等教育	7,072	686	7,758
第二節共計	8,588	4,081	12,669
預算總計	36,519	4,081	40,600

^a 這兩項目往年合併為“難民宿所及難民營”。

^b 擬從世界難民年資金中撥付為主。

一二七. 如前表所示, 一九六一年度續辦方案支出共計三千六百五十萬美元, 一九六〇年度同樣用途的支出估計為三千五百萬美元。一九六一年度概數的編列是根據依目前的數額和標準繼續辦理所有中心工作, 諸如供膳、保健、住宿、教育和福利等, 加上受救濟的難民因生育而人數增加和上文第一二三段所說的其他無法避免的項目。此外, 技術訓練、個別協助和初等中等教育依此等工作現行水平(即擴充部分除外)辦理所需費用, 亦擬在經常捐款項下支付。

一二八. 至於擴充方案支出概數欄, 所列一九六一年度全部經費擬用於擴充技術訓練和個別協助, 計約旦及迦薩現職業訓練所的學生容量將增加一倍, 在黎巴嫩和敘利亞設立新的職業訓練所, 所頒大學獎學金名額增加一倍, 並酌列數目不大的款項, 以恢復辦理個別協助。

一二九. 薪俸的高低對於整個業務費用直接重要影響。上文第一二三段說過, 約有一萬名地方職員的薪俸, 業已於舉行獨立經濟調查後調整。可是國際徵

聘職員的薪俸自一九五二年以來, 始終未變。事實上, 駐外津貼現在只有開始成立時的一半, 而且只有本地區其他聯合國機關國際徵聘職員所領這種津貼的半數。此外, 工賑處職員並無如其他聯合國職員在聯合國養卹金計劃下的保障。除了職業及師資訓練的專家(包括向國際文教組織借用的十四名在內)外, 國際徵聘職員人數較一九五二年減少甚多, 如果再事減少, 恐將嚴重損害工賑處的工作效率。重要職員之離職者頗不乏人, 無疑地主要是由於工賑處徵聘與保留重要職員的條件不如其他聯合國機關為優。然而, 一九五一年度概算中並未作改善本處國際徵聘職員服務條件的準備。

基本給養

一九六一年度: 一三, 八二六, 〇〇〇美元

一三〇. 基本給養是工賑處全部業務中開支最大的項目, 差不多佔正常支出的百分之四十。舉凡採購費, 港務費和附帶規費, 供應品品質查驗費(與核定的

詳細說明比對)運往各辦事分處的運費,發放各合法領受人的費用,都列在這個標題之下。

一三一. 基本配給包括:

配給種類	數量
(i) 基本糧食配給包括(各種乾糧——麵粉、米、豆類、糖、食油、棗類等)	夏季每日一,五〇〇卡路里,冬季每日一,六〇〇卡路里
(ii) 肥皂	每月一五〇克
(iii) 毛毯	每年每三受益人一條
(iv) 煤油	在迦薩冬令五個月中每月一妍(一切基本配給領受人) 黎巴嫩、敘利亞、約旦,冬令五個月中每月一妍(以難民營難民為限)

一三二. 概算中列有款項,以充因難民生育而增加的受益人以及因擬逐漸修訂配給名冊而增加配給領取人數所需的費用。這項概數是根據一九六一年度的物價不致超過一九六〇年度實價的假定而釐訂的。可是,很多食品項目,特別是麵粉、食糖和豆類,都受世界市場劇烈波動的影響。如果一九六一年內因有政治或經濟危機而大大影響食糧價格,則必須額外加捐款項,或澈底重新編訂整個概算。

一三三. 本概算中亦列有款項,以充預料略有增加的煤油費及正常維持便利和替換陳舊設備的費用,但並未列有建築或添置設備費。

輔助膳食

一九六一年度:一,五七五,〇〇〇美元

一三四. 一九六一年度概算中列有款項,備供繼續對下列病弱於規定的基本配給之外加發輔助食品之用。

配給種類	每日熱量(卡路里)	領受人類別
(i) 全脂牛奶	194	一歲以下嬰兒
(ii) 去脂牛奶	125	一歲至十五歲兒童 乳母 孕婦 需要特殊醫療的病人
(iii) 每日一熱餐(每周六天)	600至700	經醫生證明需要額外食物的病人
(iv) 米、麵等特別配給	500	乳母 孕婦
(v) 米、麵等特別配給	1500至1600	不住院的結核病人
(vi) 維他命丸	—	學童及其他兒童

一三五. 輔助膳食費用不僅包括倉庫及運輸費(與基本食物同,見上文第一三〇段)而且包括將奶粉重新消毒製成牛奶分送,及烹調供應熱輔助餐等費用在內。

一三六. 另列有小筆款項(一九,〇〇〇美元),係充膳食中若干新鮮食物價格不斷上漲的費用,以及有權領取某種輔助配給的各類難民人口增加所需的費用。

一三七. 除了一小筆建築費(一五,〇〇〇美元)之外,其餘各項皆為無法避免的增加。

保健

一九六一年度:三,〇七四,〇〇〇美元

一三八. 保健方案甚為廣泛,包括一般門診所、醫院、化驗室及藥房,對將近一百萬人服務,還有牙科治療、孕婦及兒童保健、防癆、精神衛生、學校衛生、衛生教育、流行病方面的措施、預防醫療,及其他必要的衛生措施與防範。本項目的概數看起來雖然很大,但是以所服務的人口計算,每月每人經費僅合美金二角五分,而八年來難民處在那種環境之下,並未發生嚴重時疫或其他疾病災害,由此可見保健工作的功效。

一三九. 本概數包括備供下列各項費用的款項：醫藥膳食中新鮮食物價格的略增，相萊傑（迦薩）結核隔離醫院職員的增加（六，〇〇〇美元），不合用的診所房舍的必要修建（二〇，〇〇〇美元），更換不堪使用的救護車五輛（一五，〇〇〇美元），更換不堪使用的設備（一〇，〇〇〇美元）。

環境衛生

一九六一年度：一，〇五八，〇〇〇美元

一四〇. 往年這個項目與“宿所”一項目合併列於“宿所與難民營”標題之下。因為要把公用及其他事務費用與宿所及道路的建築及維持費分開，故有此改變（見下文一四三及一四四號）。

一四一. “環境衛生”包括排水、清除垃圾及污物，供應用水、消滅昆蟲及齧齒動物，難民營輔助設備（如澡堂、焚化爐、屠宰場、及其他難民營設備），以及迦薩地帶內居民中難民佔多數的各村莊的若干衛生事務。這些事務的對象是正式居住難民營內的難民約四二〇，〇〇〇名及住在工賑處有組織的難民營四周的“棚戶”四〇，〇〇〇名。

一四二. 本項概算列有一〇，〇〇〇美元，充購置真空槽以清除糞池之用，五〇，〇〇〇美元充黎巴嫩、約旦及迦薩用水供應系統必要改良之用，五〇，〇〇〇美元充四國雜項建築工程（主要為廁所）之用。

宿所

一九六一年度：七六八，〇〇〇美元

一四三. 上文第一四〇段已指出，本項下的工作是從“環境衛生”項下各項工作中劃分出來的。凡是難民的宿所，不論是否有組織的難民營之內，其建築、修理、維持等全部費用，包括發給自己建築宿所的難民搭蓋屋頂補助金和宿所使用的分配與管理以及辦理這種方案的費用在內，現在都列在“宿所”項目下。難民營區內大路小道的修建及維持費用，也都列入這個項目。

一四四. 本項概算主要項目是建築新宿所費用五一七，〇〇〇美元，此項新宿所主要是供正式難民營內的新家庭，人口增加，及社會身份變更的難民之用，一部分則供正式難民營附近鄙陋不堪不合衛生的“棚戶”之用。其餘經費則充正常的經常費用，主要是難民營宿所及道路的日常修理與維持費。

社會福利

一九六一年度：八九八，〇〇〇美元

一四五. 本項概算係充社會福利工作費用，計包括下列各項：個案工作和福利補助金，福利與社區中心，縫紉和手藝中心，埋葬補助金，宗教機關補助金，非方案捐助品（以衣服為大宗）的海運運費和分發費，與在工賑處區域內協助難民的志願機關聯絡費，兒童服裝費，及辦理此種工作的行政費。此處必須說明，藝術與手工藝工作可視為自立工作。

一四六. 最大的一筆支出是捐衣的海運費（以稍高的運費計算）及港口費，計二六六，〇〇〇美元。此處必須說明，配給衣着現行標準為難民每名每年一·七公斤，衣着的唯一重要來源是樂捐，本處所負擔的唯一費用是海運費、港口費及分發費。

職業介紹

一九六一年度：一七四，〇〇〇美元

一四七. 此項工作是協助合格難民覓致適當工作，並對持有合法旅行證件及在他處獲有工作機會的難民，給予補助金及旅費。

資格審查及登記

一九六一年度：二三五，〇〇〇美元

一四八. 調查難民是否有資格領受工賑處協助和登記合格難民工作，在本項下開支。此項工作包括難民因出生、婚姻、死亡、遷徙和改變難民類別（不論是否有權領受配給抑祇若干有限的利益）而變更身份，以及不斷查核難民是否繼續有資格接受協助。實行本報告書第五一段及第五二段所稱應付修訂配給名冊問題的新辦法，並不需要大量增加一九六一年調查資格工作的經費。可是，如果此項用途需要超過本項概算所列數額，則擬在業務準備金（參閱下文第一五七段）項下支付額外費用。

工賑處區內運輸

一九六一年度：一，七九九，〇〇〇美元

一四九. 本預算項目係充工賑處在本區域內辦理由公路、鐵路或海空（無論為本處自有車輛或租用的運輸工具）載客運貨的運輸系統的一切費用，包括裝卸及保險費在內。港口費及車輛維持與必要換置費也列在此數之內。

一五〇. 另列一小筆款項(九,〇〇〇美元),充一九六一年初大旱時樹酌需要繼續辦理約旦緊急供水事務。客車的必要更換及貨車引擎的更換。亦在本項內列有一筆最低限度的款項。與本區域內其他使用租車的機關一樣,本處面臨租費遞增的問題。

一五一. 將基本日用品運到辦事分處倉庫第一次放置供應品之處的全部運費都直接算在基本日用品業務費之內,這個例外是爲了避免因基本日用品有時在當地採購,有時在海外採購,致使基本日用品的費用發生顯著波動。

倉庫管理及存倉

一九六一年度:六八八,〇〇〇美元

一五二. 日用品在工賑處區域內接收後,其存倉及截至運交消費和使用部門的地點爲止其間存貨(平均數額爲五百萬美元)收發的行政管理費在本項下開支。保險行政費也列在這裡。

一五三. 本項概數中目前並未列有改進費用,但是列有更換必要設備的最低限度經費。

一般行政

一九六一年度:六七四,〇〇〇美元

一五四. 本項概算係充所有不能列在其他業務項下的下列各機關一般行政費:主任辦公室及副主任辦公室、駐各國代表、新聞處、區域辦事處、難民營辦事處、諮詢委員會和紐約聯絡處。本項概算係根據目前業務數量厘訂。

一般內部事務

一九六一年度:一,八九六,〇〇〇美元

一五五. 本項所列概數係供本處各種工作之用,包括主管行政的助理主任辦公室,財務廳及財政事務,法律廳及法律事務,人事、採購、翻譯、通訊、旅行事務及一般辦公室設備及事務。一九六一年度經費僅照目前業務數量開列。

業務行政及服務

一九六一年度:四六六,〇〇〇美元

一五六. 本項概數係充行政及業務高級管理(與上文第一五五段一般內部事務不同)的一切直接費用,包括主管業務的助理主任辦公室,連同工程建築及經

濟方面的若干其他技術事務。本項概數係照目前業務數量厘訂。

業務準備金

一九六一年度:八〇〇,〇〇〇美元

一五七. 爲防備工賑處工作中經常發生的臨時需要,以及每年至少碰到一次的那種緊急事件起見,一九六一年度概算中又列有八〇〇,〇〇〇美元。此數僅佔預算總額的百分之二強,是所需絕對最低限度的安全準備。事實上,基本物品價格如果大漲,這一筆業務準備金還不足應付。

職業教育與大學教育

一九六一年度	美元
經常方案	1,401,000
擴大工作	173,000
	<u>1,574,000</u>
建築及設備	3,040,000
共計	<u>4,614,000</u>

一五八. 此項概算經費係供爲數不多的學生的工業、商業及農業職業訓練,師資訓練,及經慎重選擇的男女青年接受大學教育,專門攻讀中東目前需要的醫藥、牙科及工程等專業課程之用。職業訓練和師資訓練大部分在工賑處各訓練所辦理,大學獎學金則在本處業務區域內多數大學的頒發。

一五九. 一九六一年度概算所列經費如下:

工作	經常工作 美元	擴大工作 美元
業務(經常)費用		
(i) 大學專業訓練獎學金	276,000	99,000
(ii) 約旦及迦薩三職業訓練所業務	512,000	
(iii) 黎巴嫩及阿聯(敘利亞區)職業訓練所業務		74,000
(iv) 師資訓練所業務	199,000	
(v) 雜項科目及各國臨時發生事項	150,000	
(vi) 普通講授費及行政費	264,000	
業務費共計	<u>1,401,000</u>	<u>173,000</u>

工作	經常工作 擴大工作	
	美元	美元
建築及設備費		
(i) 黎巴嫩及阿聯(叙利亞區)兩職業訓練所, 約旦職業訓練所及師資訓練所, 迦薩混合訓練所及阿聯(叙利亞區)各專業訓練所的建築、設備及業務費.....		2,135,000
(ii) 約旦、迦薩及阿聯(叙利亞區)各職業訓練所的學生數加倍.....		905,000
共計	—	3,040,000
費用共計	1,401,000	3,213,000
總計		4,614,000

一六〇. 經常工作概算僅供一九六一年度按現行數額頒發大學獎學金和辦理現已開設或在建築及設備項下已規定開設的職業及師資訓練課程之用。

一六一. 擴充工作概算包含擬訂世界難民年捐款中所撥款項應用辦法的一部分。大學獎學金名額準備增加一倍。建築及充實職業訓練所及師資訓練所的提議, 與工賑處現行政策及大會一九五八年十二月十二日決議案一三一五(十三)相符; 這個決議案令飭本處“擬訂並執行足以維持大量難民生計之計劃, 尤其關於教育及職業訓練之方案”。

計劃

一九六一年度	美元
續辦計劃.....	130,000
個別協助.....	167,000
共計	297,000

一六二. 本項概算在“續辦計劃”項下的經費僅供清償為實施中計劃而承擔的支出(主要為訓練及治療傷殘少年)之用, 世界難民年捐款中明白指定的一五, 〇〇〇美元亦列在本項概算之內。

一六三. 所列一九六一年度個別協助經費一六七, 〇〇〇美元是三年計劃第一期費用, 這個計劃是利用從世界難民年捐款中所撥一筆總額五十萬美元的經費, 重新辦理有限度的個別協助方案, 而使難民主要的能在農業、工業、商業方面達到自給自足。

初等及中等教育

一九六一年度	美元
經常工作.....	7,072,000
擴大方案.....	686,000
共計	7,758,000

一六四. 所列數額實際上足供凡由父母或保護人送請註冊的所有難童接受初等教育之用。中等教育則僅限於每一收容國小學學生總數中的一部份。凡是工賑處能夠提供便利的地方, 正規學校的課程都設有手藝訓練。凡是本處未設學校的地區, 合格難童得就讀於政府辦理的學校或經核准的私立學校, 由工賑處給予議定的津貼。

一六五. 教育概算頗為複雜, 因為工賑處會計年度(即曆年)觸及兩個學年。一九六一年的概算包含一九六〇至一九六一學年的第二個半年和一九六一至一九六二學年的第一個半年。

一六六. 概算中唯一增添的經常工作經費係充下列兩個用途: 第一, 因總人口增加及女生入學人數逐漸增加而學生人數加多, 教員、校舍及供應品的費用亦隨而加多; 第二, 因教員資格不斷改進(惟平均標準仍低於文教組織所定最低資格), 教職員薪給亦須增加。

一六七. 在擴大方案的提案之下列有總額六八六, 〇〇〇美元, 供下列用途: (一) 建設費用, 包括增造教室, 將每一教室容納學生的最高額減至五十名, 擴充手藝訓練設備, 工賑處課程中逐漸加添科學及家政兩門, 以及預科由兩年延長為三年; (二) 大部分因上述擴充而增加職員及供應品的經常費用。

C. 一九六一年度預算經費的籌措

一六八. 一九六一年度支出概算總計四〇, 六〇〇, 〇〇〇美元。其中下列各項預定在世界難民年捐款中撥付。

	一九六一年度 美元
大學獎學金增加數.....	99,000
技術訓練的擴充.....	2,113,000
個別協助方案.....	167,000
共計	2,379,000

從支出概算總數四〇, 六〇〇, 〇〇〇美元中減去此二, 三七九, 〇〇〇美元, 尚有三八, 二二一, 〇〇〇美

元必須以經常捐款來籌措。如果經常捐款不超過一九六〇年估計概數三四,〇〇〇,〇〇〇美元,則將不敷四百萬美元。

一六九. 工賑處現在再沒有待收的認捐款項(以前有此種情形),亦不認為周轉資金可以安然減至穩定數額一八,〇〇〇,〇〇〇美元之下,至一九六〇年六月三十日,周轉資金減至一四,四〇〇,〇〇〇美元,遠較安全數額一八,〇〇〇,〇〇〇美元為低。不過,尚有意料中的認捐可以收到,而且還有相對捐款,故周轉基金在年終以前應可恢復原有數額。

一七〇. 工賑處竭誠希望為聯合國會員國的國家可以認捐三八,二二一,〇〇〇美元,以便本處能夠執

行上文扼要敘述的方案。茲請捐助國家注意,僅僅維持最低限度的服務所需費用就不斷增加,這種服務的經常支出使本處經常費用與實際收入相抵的餘額愈益縮小,只有這個小小的餘額可以有效地移充自立計劃的經費。

一七一. 這裡要着重指出,工賑處特別於每年年初,辦理設計與執行特定方案的工作都甚感困難,因為本處非到預算年度過了很久,無法估計可以指望的確實收入數額。因此,特別希望大會及各捐款政府能夠於一九六一年以及一九六二年和一九六三年,為工賑處收入奠定鞏固基礎。

第三編

工賑處一九六一年至一九六三年三年方案撮要

A. 概述

一七二. 下表載列上文第二編所載一九六一年度概算，以及預測的一九六二年度及一九六三年度概算。這些概算又分爲兩部分：“救濟”及“教育、技術訓練及個別協助”。

工賑處一九六一年、一九六二年及一九六三年支出概算

(以美金千元計)

工作	一九六一年			一九六二年			一九六三年		
	續辦方案 支出概算	擴大工作 支出概算	支出概 算共計	續辦方案 支出概算	擴大工作 支出概算	支出概 算共計	續辦方案 支出概算	擴大工作 支出概算	支出概 算共計
第一編. 救濟									
基本給養.....	13,826	—	13,826	14,002	—	14,002	14,141	—	14,141
輔助膳食.....	1,575	—	1,575	1,629	—	1,629	1,643	—	1,643
環境衛生.....	1,058	—	1,058	1,032	—	1,032	1,053	—	1,053
保健.....	3,074	—	3,074	3,159	—	3,159	3,200	—	3,200
宿所.....	768	—	768	502	—	502	503	—	503
社會福利.....	898	—	898	904	—	904	913	—	913
職業介紹.....	174	—	174	176	—	176	178	—	178
登記及資格審查...	235	—	235	245	—	245	255	—	255
工賑處區內運輸...	1,799	—	1,799	1,913	—	1,913	1,908	—	1,908
供應品管理及存倉	688	—	688	709	—	709	731	—	731
一般行政.....	674	—	674	698	—	698	712	—	712
一般內部事務.....	1,896	—	1,896	1,968	—	1,968	1,991	—	1,991
業務行政及服務...	466	—	466	487	—	487	492	—	492
業務準備金.....	800	—	800	800	—	800	800	—	800
第一編共計	27,931	—	27,931	28,224	—	28,224	28,520	—	28,520
第二編. 教育、技術訓練及個別協助									
職業教育與大學教育.....	1,401	—	1,401	1,416	—	1,416	1,431	—	1,431
大學獎學金增加...	—	99 ^a	99	—	198 ^a	198	—	198 ^a	198
技術訓練擴充.....	—	2,135 ^a	2,209	—	306 ^a	306	—	586 ^a	586
		74 ^a							
職業訓練所學生加倍.....	—	905	905	—	175	175	—	362	362
計劃(續辦).....	115	15	130	105	—	105	95	—	95
計劃(個別協助)...	—	167 ^a	167	—	166 ^a	166	—	167 ^a	167
初等及中等教育...	7,072	686	7,758	7,921	823	8,744	8,860	1,021	9,881
第二編共計	8,588	4,081	12,669	9,442	1,668	11,110	10,386	2,334	12,720
總計	36,519	4,081	40,600	37,666	1,668	39,334	38,906	2,334	41,240

^a 預料可在世界難民年捐款中撥發的四百萬美元中開支。

B. 救濟

一七三. 預測的一九六二年及一九六三年概算在“救濟”方面，列有依照一九六一年水準繼續辦理業務所需經費無法避免的增加數額；但未開列擴充費用。由於這個無法避免的增加，所列“救濟”經費由一九六一年的二七,九三一,〇〇〇美元增至一九六二年的二八,二二四,〇〇〇美元，一九六三年的二八,五二〇,〇〇〇美元。

一七四. “救濟”標題下各項目無須詳細說明，因為預定在一九六二年及一九六三年保持一九六一年的服務水準。大體說來，本報告書第二編內關於“救濟”項目的說明也適用於一九六二年及一九六三年。

C. 教育、技術訓練及個別協助

一七五. 預測的一九六二年及一九六三年概算在“教育、技術訓練及個別協助”項下，不僅反映繼續辦理定型工作所需經費無法避免的通常增加，而且反映實行預定的一九六一年擴充計劃所引起的經費增加。茲將續辦方案與新擴充的預測支出的分配開列如下：

一九六一年至一九六三年教育、技術訓練 及個別協助概算 (以美金千元計)

	一九六一年	一九六二年	一九六三年
續辦方案……	8,588	9,442	10,386
擴充……	4,081	1,668	2,334
共計	12,669	11,110	12,720

工作	一九六一年	一九六二年 (以美金千元計)	一九六三年
維持現行方案費用……	7,072	7,921	8,860
使所有合格學生進入中學第三年級(第九年級)的費用……	175	218	298
減少學生擁擠的費用(添建教室,將五十名以上的班次分成小班)……	226	100	192
創設家政課程……	76	106	215
創設科學訓練及購置科學設備……	12	183	112
在鄉鎮辦理手工藝訓練……	149	144	101
總部所辦研究和統計工作……	25	25	25
訓練與國際職員相對的當地雇員……	23	47	59
圖書館設備……	—	—	19
共計	7,758	8,744	9,881

一七六. 關於所列繼續辦理教育、技術訓練、個別協助現行方案的支出項目，亦似乎無須詳細說明，因為本報告書第二編對一九六一年度已經載列的說明大體上也適用於工賑處的一九六二年及一九六三年的計劃。

一七七. 工賑處籌劃教育、技術訓練及個別協助的擴充工作所根據的一般背景已在本報告書導言“將來方案”一節中說明。一九六二年及一九六三年工賑處在這幾方面工作的擴張擬照一九六一年度詳細預算所載的方針進行。以下各段進一步說明工賑處在今後三年內所希望完成的目標。

一般教育

一七八. 工賑處在這方面的基本政策是遵循收容國的標準和課程。此外，只要不違反這個政策，工賑處也設法在文教組織的技術指導之下力謀改進。目前工賑處的總目標是：增加接受大學教育的學生數；協助相當數目的難童接受高中教育(第十年級,第十一年級,第十二年級),以成績為選擇標準；大事擴張職業訓練,作為高中教育之另一出路；改進初等教育的素質；所有難童只要在教育上和心智上能從三年預備(初中)教育得到益處,都供其接受這種教育。

一七九. 茲將工賑處擴張及改進一般教育的三年計劃列表如下：

大學獎學金

一八〇. 工賑處亦擬利用“世界難民年”所撥款項,在今後三年內將大學獎學金名額加倍,即由目前每年九十名左右增至每年一八〇名。很明顯的即使增加一倍,在每年接近成年的難童三〇,〇〇〇名中也只有最優秀的才能接受大學教育。

職業訓練

一八一. 如本報告書及主任以前各次報告書所述,職業訓練的確值得舉辦幾乎工賑處現有各訓練所的所有畢業生都得到優良的工作,凡持有“卡蘭迪亞證明書”或“卡蘭迪亞文憑”的人在該地區等於是持有獲得優良職業的護照(卡蘭迪亞是工賑處在耶路撒冷附近所設第一個職業訓練所的地名)。單靠統計還不能顯示這種訓練的重要。從各個學生的卷宗可以看到他們得到了什麼機會。下面是從卡蘭迪亞的檔案中隨便提出的四個例子:

(a) 一個十七歲的難民獲准就讀第一次開設的無線電技工訓練班,於畢業時發給一個工具箱,他用這個工具箱開始經營修理無線電的工作;五年後,他已成為

一個電器公司的老闆。他的父親在一九四九年去世,他便成為家長。

(b) 一個 Bedouin 難民,畢業時考第一名,現在一個政府工務局工作。

(c) 一個鐵工班的畢業生,在科威特工作,已升至該職等的最高一級,現在監督其他十位卡蘭迪亞畢業生工作。

(d) 一位難民讀了訓練鉗工機匠的兩年課程之後,在德國的一家公司充當學徒,現在他在中東的一個國家代表該公司。他家裡有十二個人,他是家長。

一八二. 以這種訓練來幫助青年人發展和運用他們的潛在才能,顯然成功。工賑處乃特別重視這種工作,所需經費預定在“世界難民年”的特別捐款中開支。工賑處建議捐款目標定為四百萬美元,其中大部分供職業訓練之用,其餘供大學獎學金及個別協助之用。這四百萬美元現已在望,經徵得捐款者同意,擬定下列計劃;建造新的職業及其他訓練所,及將現有職業訓練所(學生容量已經加倍的卡蘭迪亞訓練所除外)及擬設的新職業訓練所(設在拉馬拉的女子職業訓練所除外)的學生容量加倍。茲將這些計劃列表如下;為便於查考,亦將現有便利一併開列:

	名額	每年平均 畢業生數
現有便利		
卡蘭迪亞(約旦)男子職業訓練所(學生容量已經加倍).....	392	222
迦薩男子職業訓練所.....	192	112
的黎波里(黎巴嫩)弧焊訓練班(訓練期間約三個月).....	27	116
貝魯特及的黎波里(黎巴嫩)商業及書記夜班.....	147	120
納伯勒斯(約旦)女子師資訓練所.....	47	27
威迪西爾(約旦)男子職業訓練所.....	232	152
拉馬拉(約旦)男子師資訓練所.....	200	100
小計	1,237	849
一九六一年,一九六二年及一九六三年(第一期)擬設新職業訓練所		
大馬士革(阿聯敘利亞區)男子職業訓練所,一九六一年九月開學.....	224	120
黎巴嫩男子職業訓練所,一九六一年九月開學.....	192	124
約旦混合職業訓練所一所及女子師資訓練所,一九六二年九月開學.....	550	200
迦薩男子訓練所(訓練科目尚待決定)一九六二年九月開學...	200	100
男子職業訓練所(課目及所址尚待決定),一九六二年九月開學.....	200	100
小計	1,366	644

	名額	每年平均 畢業生數
學生容量擬議加倍的職業訓練所(第二期)迦薩各職業訓練所	192	112
約旦威迪西爾各職業訓練所	232	116
大馬士革各職業訓練所	224	120
黎巴嫩各職業訓練所	192	124
迦薩第二職業訓練所	220	110
其他職業訓練所(所址尙待決定)	220	110
小計	1,280	692
總計	3,888	2,185

一八三。此外，工賑處擬開辦若干訓練期間較短的訓練班，選擇高小及中學教員於暑期予以特別訓練，使能教授木工、金工及機械繪圖。就這些教員來說，工賑處正向着對所屬一切小學生及中學生施以這種教學的目標迅速邁進。

計劃

一八四。在這個項目之下的預定支出，以個別協助經費為大宗，使所選若干成年難民及其家庭變成自給自足。這個方案過去稱為“個別補助金”，曾有相當成功。現在難民請求這種協助的很多，特別是在約旦。這種協助無法大規模進行，但是可能幫助所選的若干難民成為自給自足，以恢復他們的尊嚴和自尊心。較所列數額（三年共五〇〇,〇〇〇美元）大兩三倍的經費，很容易用於同樣積極有益之途。這個方案的執行現正在檢討之中，以期在資助之外，另加放款。

D. 撮要

一八五。一九六一年、一九六二年和一九六三年概算內所載方案的充分實施可以得到下列效果：

(a) 依目前數量繼續辦理工賑處的基本救濟事務；

(b) 應付難民人口的自然繁殖及基本救濟經費中無法避免的增加；

(c) 維持工賑處現行教育制度，支付學生人數預期增加所需的費用；

(d) 以下列方法改進工賑處的現行教育制度：(一)減少過分擁擠，(二)提高教師素質，(三)改進教學內容，(四)保證凡是已經完成六年初等教育、如再肄業三年能夠得益的難童，都可以接受三年制的預備（初中）教育；

(e) 將各職業訓練所的學生容量由五八四名增至三,五六六名；

(f) 將女子師資訓練所的學生容量由四十七名增至三百名；

(g) 將每年所頒大學獎學金名額加倍，由九十名增至一百八十名；

(h) 在三年之內撥出五〇〇,〇〇〇美元，供個別放款及資助金的新方案之用，以協助所選的若干難民家庭成為自給自足。

一八六。主任在擬定這個方案時，以大會決議案一四五六(十四)第六段為基本方針，這段“飭工賑處繼續實施其救濟難民方案，並就財力所及，擴大其自給及職業訓練方案”。

聯合國出版物經售處

- 阿根廷**
Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.
- 澳大利亞**
Melbourne University Press, 369 Lonsdale Street, Melbourne C. I.
- 奧地利**
Gerold & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.
- 比利時**
Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
- 玻利維亞**
Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.
- 巴西**
Livreria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.
- 緬甸**
Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.
- 柬埔寨**
Entreprise khmère de librairie, Imprimerie & Papeterie Sarl, Phnom-Penh.
- 加拿大**
The Queen's Printer, Ottawa, Ontario.
- 錫蘭**
Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.
- 智利**
Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago.
Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.
- 中國**
臺灣，臺北，重慶路，一段九十九號，世界書局。
上海，河南路二一一號，商務印書館。
- 哥倫比亞**
Librería Buchholz, Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.
- 哥斯大黎加**
Imprenta y Librería Trejos, Apartado 1313, San José.
- 古巴**
La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.
- 捷克斯拉夫**
Československý Spisovatel, Národní Trida 9, Praha 1.
- 丹麥**
Ejnar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, København, K.
- 多明尼加共和國**
Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.
- 厄瓜多**
Librería Científica, Casilla 362, Guayaquil.
- 薩爾瓦多**
Manuel Navas y Cía., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.
- 衣索比亞**
International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.
- 芬蘭**
Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.
- 法蘭西**
Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve).
- 德意志**
R. Eisenschmidt, Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.
Elwert und Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).
- 迦納**
University Bookshop, University College of Ghana, Legon, Accra.
- 希臘**
Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.
- 瓜地馬拉**
Sociedad Económico-Financiera, 6a Av. 14-33, Guatemala City.
- 海地**
Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.
- 宏都拉斯**
Librería Panamericana, Tegucigalpa.
- 香港**
The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.
- 冰島**
Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.
- 印度**
Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi and Hyderabad.
Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.
- 印度尼西亞**
Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.
- 伊朗**
Guity, 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.
- 伊拉克**
Mackenzie's Bookshop, Baghdad.
- 愛爾蘭**
Stationery Office, Dublin.
- 以色列**
Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd. and 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.
- 義大利**
Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze, and Via D. A. Azuni 15/A, Roma.
- 日本**
Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.
- 約旦**
Joseph I. Bahous & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.
- 韓國**
Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.
- 黎巴嫩**
Khayat's College Book Cooperative, 92-94, rue Bliss, Beirut.
- 盧森堡**
Librairie J. Trausch-Schummer, place du Théâtre, Luxembourg.
- 墨西哥**
Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.
- 摩洛哥**
Centre de diffusion documentaire du B.E.P.I., 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.
- 荷蘭**
N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.
- 紐西蘭**
United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.
- 挪威**
Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt 7A, Oslo.
- 巴基斯坦**
The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan.
Publishers United, Ltd., Lahore.
Thomas & Thomas, Karachi.
- 巴拿馬**
José Menéndez, Agencia Internacional de Publicaciones, Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.
- 巴拉圭**
Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.
- 秘魯**
Librería Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.
- 菲律賓**
Alemar's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.
- 葡萄牙**
Livreria Rodrigues y Cia, 186 Rua Aurea, Lisboa.
- 新加坡**
The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.
- 西班牙**
Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.
Librería Mundi-Prensa, Castello 37, Madrid.
- 瑞典**
C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.
- 瑞士**
Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.
- 泰國**
Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
- 土耳其**
Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.
- 南非聯邦**
Van Schaik's Bookstore (Pty) Ltd., Church Street, Box 724, Pretoria.
- 蘇維埃社會主義共和國聯邦**
Mezhunarodnaya Knizhna, Smolenskaya Plushchad, Moskva.
- 阿拉伯聯合共和國**
Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.
- 聯合王國**
H.M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E. 1 (and HMSO branches in Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).
Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York.
- 烏拉圭**
Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elía, Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.
- 委內瑞拉**
Librería del Este, Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.
- 越南**
Librairie-Papeterie Xuân Thu, 185, rue Tu-do, B.P. 283, Saïgon.
- 南斯拉夫**
Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
Drzavno Produzeca, Jugoslovenska Knjiznica, Terazije 27/11, Beograd.
Prosvjeta, 5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

[61C1]

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者，請與聯合國出版物銷售處接洽。地址如下：Sales Section, Publishing Service, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

GA/XV, Suppl.14

Printed in China
Reprinted in U.N.

Price: \$ U.S. 0.50; 3/6 stg.; Sw. fr. 2.00
(or equivalent in other currencies)

C.H.-61-14600
Mar. 1962-125